

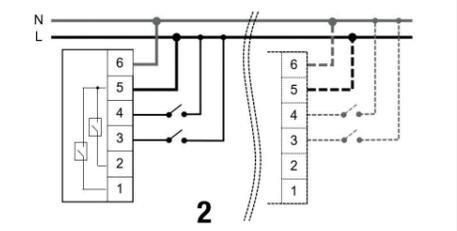
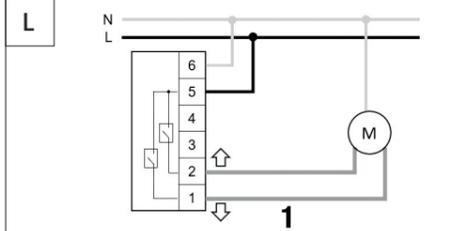
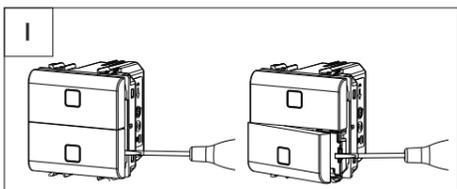
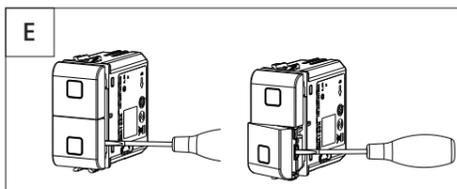
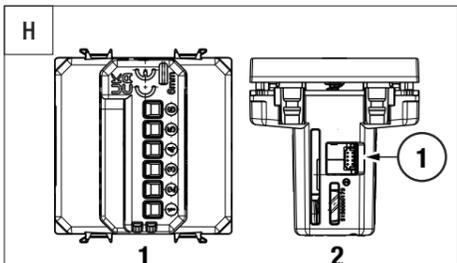
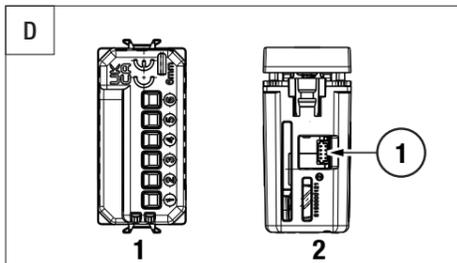
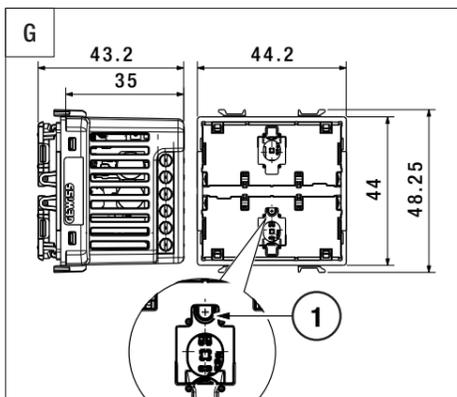
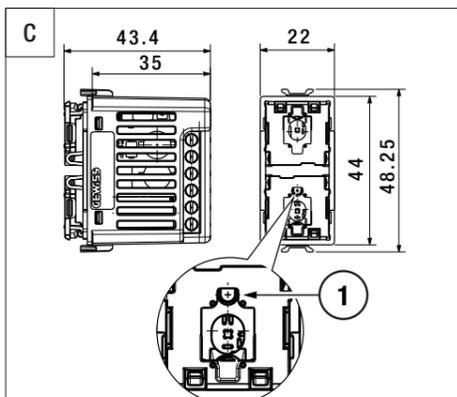
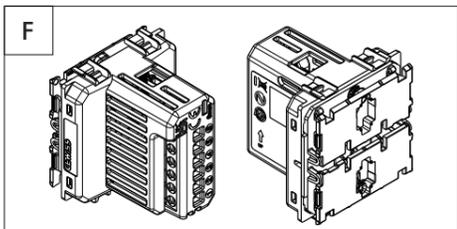
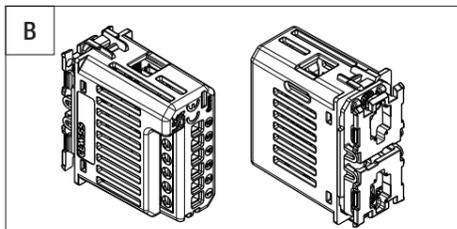
**MODULO TAPPARELLA ASSIALE CONNESSO**  
**CONNECTED AXIAL ROLLER SHUTTER MODULE**  
**MODULE STORE AXIAL CONNECTÉ**  
**MÓDULO PERSIANA AXIAL CONECTADO**



GWA1231



GWA1232



**ITALIANO**

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto, è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.  
 - Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il SAT Servizio Assistenza Tecnica GEWISS.  
 - Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.  
 - Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e nonomissioni del prodotto acquistato.  
 Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

**GEWISS** S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy  
 Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com



**ATTENZIONE:** Disinserire la tensione prima di procedere all'installazione o qualsiasi altro intervento sull'apparecchio.



Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riempimento e/o il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto riempimento, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

**CONTENUTO DELLA CONFEZIONE**

n.1 Modulo tapparella assiale connesso  
 n.1 Manuale d'installazione (per la versione completa del manuale di installazione ed uso, scansionare il QR code).

**INFORMAZIONI GENERALI**

Dispositivo connesso, da incasso, per il comando di un motore per la movimentazione di tapparelle, tende, veneziane, avvolgibili, ecc. attraverso 2 contatti di uscita interbloccati con potenziale. Il dispositivo è dotato di due relè che permettono di pilotare un motore 100-240 Vac, 50 / 60 Hz per il controllo del movimento nelle due direzioni di salita e discesa.  
 Il dispositivo è dotato di due pulsanti frontali per la movimentazione verso l'alto e verso il basso (Pressione prolungata) e per la regolazione dell'inclinazione delle lamelle (Pressione breve).  
 Il dispositivo è predisposto per alimentare e gestire la PLACCA EGO SMART (GW16003SXX, GW16004SXX, GW16022SXX) all'interno della quale deve essere ospitato. Utilizzato in abbinamento con la PLACCA EGO SMART, è possibile l'invio di due ulteriori comandi ZigBee attivabili dai pulsanti frontali del dispositivo quando dalla PLACCA EGO SMART si abilita la modalità doppia funzione o funzionalità "SHIFT". Il dispositivo può essere abbinato e comandato via ZigBee da tutti i dispositivi connessi ZigBee, inclusa la pulsantiera 4 comandi connessa (GWA1291). Il dispositivo opera come "router" ZigBee, ovvero effettua l'inoltro verso altri dispositivi dei messaggi ZigBee.  
 Dotato di 2 ingressi (a cui si possono collegare comandi assiali ausiliari, pulsanti e interruttori tradizionali, sensori, ecc.) per replicare la movimentazione locale del motore ad esso collegato o per l'invio di comandi e stati ZigBee.  
 Senza i tasti montati è possibile accedere al pulsante frontale (Vedi Fig. C e G, Punto ①) che consente, se premuto con strumenti isolati per lavori elettrici fino a 2500 Vac, l'apertura e chiusura della rete ZigBee oltre che il ripristino del dispositivo alle condizioni, configurazione, di fabbrica (Factory Reset).  
**NOTE:** Il dispositivo deve essere completato utilizzando una delle due tipologie di tasto frontale disponibili: con diffusore o predisposto per l'inserimento di una delle lenti con simbolo (codici lenti GW105xA). Il GWA1231 deve essere completato con i tasti GW1x553S (Lente non inclusa) o GW1x557S; il GWA1232 deve essere completato con i tasti GW1x554S (Lenti non incluse) o GW1x558S.

**ATTENZIONE:** il motore deve essere dotato di un sensore di fine corsa oppure di una frizione autonoma!

**FUNZIONI**

Il dispositivo riceve comandi ed effettua attuazioni mediante le uscite a relè interbloccato logicamente; l'attuazione prevista è di tipo:

- MOVIMENTAZIONE: SU/GIU/STOP
- POSIZIONE %
- REGOLAZIONE LAMELLE APERTURA/CHIUSURA
- SCENARI
- ALLARME METEO
- CALIBRAZIONE AUTOMATICA

**MOVIMENTAZIONE: SU/GIU/STOP**  
 Il dispositivo è in grado di movimentare in salita o in discesa il motore, a seconda del comando che riceve dalla rete o a seguito della pressione prolungata di uno dei due tasti frontali. La movimentazione si arresta in automatico al raggiungimento del limite di corsa superiore o inferiore del carico oppure alla ricezione del comando STOP (Pressione breve di uno o di entrambi i pulsanti.).

**POSIZIONE %**  
 Tramite la app è possibile decidere la percentuale esatta di apertura della tapparella/veneziana (il limite del 100% corrisponde al motore completamente abbassato mentre lo 0% corrisponde al motore completamente alzato).  
**REGOLAZIONE DELLE LAMELLE APERTURA/CHIUSURA**  
 Il dispositivo è in grado di regolare l'inclinazione delle lamelle della veneziana tramite una pressione breve dei pulsanti frontali (Pulsante superiore per l'apertura delle lamelle; pulsante inferiore per chiusura delle lamelle) con veneziana non in movimento.

**SCENARI**  
 Il dispositivo è in grado di memorizzare ed eseguire uno o più scenari associando ad ogni scenario una altezza % del carico e, se veneziana, una inclinazione delle lamelle ben definita. Il numero massimo di scenari gestibili è 16.

**ALLARME METEO**  
 Per prevenire che eventi atmosferici danneggino la tapparella/veneziana, è possibile interfacciare il dispositivo con sensori meteo (sensore pioggia, sensore vento ecc.) che permettono di automatizzare dei movimenti preventivi della tapparella/veneziana, in modo tale da salvaguardarne il funzionamento.  
 Il dispositivo è in grado di gestire fino a 5 sensori contemporaneamente.

**CALIBRAZIONE AUTOMATICA**  
 Il dispositivo calcola la posizione percentuale del carico collegato sulla base del tempo di corsa impostato ed in funzione dei comandi di movimentazione che esegue. Per evitare disallineamenti tra la posizione calcolata dall'attuatore e quella che si presenta nella realtà il dispositivo si riallinea ogni volta che raggiunge uno dei due fine corsa. Il dispositivo si riallinea in maniera automatica se per un qualsiasi motivo esso non dovesse raggiungere uno dei due fine corsa per almeno 29 movimenti consecutivi, in tal caso, alla ricezione di un nuovo comando che non comporta il raggiungimento di uno dei limiti (comando posizione % o scenario), viene automaticamente eseguito un movimento fino al limite superiore (Completamente alzato) prima di eseguire il comando ricevuto.

**Ingressi ausiliari**

Il dispositivo è dotato di due ingressi ausiliari indipendenti che possono essere utilizzati per controllare il carico locale (in aggiunta ai pulsanti frontali) o per inviare comandi ZigBee indipendenti ad altri dispositivi di attuazione presenti nella rete ZigBee. I due ingressi ausiliari possono essere collegati entrambi alla fase oppure al neutro (Non è consentito avere un ingresso collegato alla fase e l'altro al neutro, vedi Fig. L, 2).  
 Ognuno degli ingressi può svolgere una delle funzioni elencate qui di seguito:

- Controllo carico locale
- Invio comandi o stati ZigBee
  - Comando ON/OFF/TOGGLE
  - Comando ON Temporizzato (Luce scale)
  - Stato sensori filari (binari, stato 0/1)
  - Comando tende e tapparelle con pulsante singolo o doppio
  - Comando dimmer con pulsante singolo o doppio
  - Allarme
  - Comando Scenario

**Doppia funzione (SHIFT)**  
 Il dispositivo se montato all'interno di una PLACCA EGO SMART permette di gestire una seconda funzione associata alla pressione di ciascuno dei due tasti frontali. Abilitata la funzione "SHIFT" sulla PLACCA EGO SMART, premendo uno dei tasti frontali, sarà possibile gestire l'invio di due comandi distinti o scenari ZigBee diretti ad altri dispositivi presenti nell'impianto.

**LED frontale di segnalazione stato**  
 Personalizzazione luminosità del LED nei due stati di movimentazione in corso e di carico non in movimento (Localizzazione notturna).

**SEGNALAZIONE DI STATO**

LED	Stato
Rosso fisso	Dispositivo non configurato
Rosso lampeggiante	Allarme sovraccarico* o malfunzionamento**
Giallo fisso	Avvio dispositivo o allarme meteo***
Blu fisso 100% luminosità	Normale funzionamento (Default): carico in movimento
Blu fisso 50% luminosità	Normale funzionamento (Default): carico non in movimento
Blu lampeggiante	Identificazione dispositivo in corso
Verde fisso	Apertura rete ZigBee
Verde/Rosso alternati	Ripristino delle condizioni di fabbrica

**Allarmi:**  
**\* Sovraccarico:** alla rilevazione di un eccessivo assorbimento, l'alimentazione del motore che muove il carico viene interrotta e il LED si colora di rosso lampeggiante (un lampeggio al secondo). Dopo aver eliminato la causa scatenante, inviare un comando al dispositivo tramite la app oppure agendo direttamente da locale. Il dispositivo proverà ad alimentare il motore che muove il carico per 5 secondi durante i quali il LED rimane rosso lampeggiante (tre lampeggi al secondo). Se la condizione di allarme è superata, il LED torna a segnalare lo stato del carico.  
**\*\*Malfunzionamento:** alla mancata rilevazione di assorbimento da parte del carico a seguito di un comando di movimentazione (Relè incollati, carico scollato, ecc.), il LED si colora di rosso lampeggiante (tre lampeggi al secondo) per 5 secondi al termine dei quali il LED torna a segnalare lo stato del carico. L'allarme verrà riproposto ogni volta che il dispositivo riceve un comando e il problema non viene risolto.  
**\*\*\*Meteo:** se almeno uno dei sensori presenti nell'impianto attiva l'allarme meteo, il dispositivo porta il carico nello stato preimpostato per la condizione di allarme meteo e il LED si colora di giallo fisso. Al superamento della condizione di allarme, il dispositivo riporta il carico nella condizione dell'ultimo comando ricevuto il LED torna a segnalare lo stato del carico.

**Apertura/Chiusura rete ZigBee**  
 Per aprire la rete ZigBee (Attivazione Permit Join) consentendo agli altri dispositivi di unirsi alla rete ZigBee, effettuare una pressione singola del pulsante frontale (Vedi Fig. C e G, Punto ①). Il LED frontale si colora di verde. Premere nuovamente per effettuare la chiusura della rete. La rete ZigBee viene comunque chiusa dopo 15 minuti dalla sua apertura.  
**Factory Reset**  
 Per resettare il dispositivo e riportarlo alla condizione di fabbrica, tenere premuto il pulsante locale centrale (Vedi Fig. C e G, Punto ①), per più di 10 secondi.

**COMPORAMENTO ALLA CADUTA E AL RIPRISTINO DELL'ALIMENTAZIONE**

Alla caduta di tensione i contatti dei relè di uscita si aprono. Al ripristino della tensione di alimentazione, le uscite restano non alimentate e viene assunto che la posizione sia la stessa che tapparella/veneziana aveva all'istante della caduta. Se alla caduta dell'alimentazione la tapparella/veneziana non ha ancora raggiunto il limite di corsa richiesto da un eventuale allarme, al ripristino riprenderà il movimento da dove è stato interrotto fino al raggiungimento della posizione richiesta dall'allarme.

**MONTAGGIO**

**ATTENZIONE:** assicurarsi che la fase (L) del dispositivo sia protetta da un interruttore automatico con corrente nominale max. di 10A!  
**ATTENZIONE:** le seguenti operazioni devono essere eseguite in assenza di tensione nell'impianto!  
**ATTENZIONE:** per la rimozione dei tasti frontali, fare riferimento alla Fig. E e I. Fare leva nei punti indicati. Non fare leva in altri punti: potrebbe danneggiare irrimediabilmente il dispositivo!

Fare riferimento allo schema di collegamento (Fig. L) e alla Fig. D/H per i morsetti. I morsetti sono numerati e il dispositivo deve essere cabiato nel seguente modo:

1. Uscita NA relè 2: GIÙ
2. Uscita NA relè 1: SU
3. Ingresso ausiliario 2
4. Ingresso ausiliario 1
5. Fase di alimentazione
6. Neutro di alimentazione

Per il collegamento alla PLACCA EGO SMART inserire il cavetto di collegamento nella morsetteria presente sul lato superiore del dispositivo (Vedi Fig. D e H, 2, punto ①).

**PROGRAMMAZIONE**

Per poter programmare ed utilizzare il dispositivo, così come l'impianto smart home, è necessario scaricare la app Home Gateway App da Play Store o App Store.

**Dati installazione rete ZigBee**  
 Cod. installaz.: 00112233445566778899AABBCCDDEEFF  
 CRC: 0x8F52

**MANUTENZIONE**

Questo dispositivo è progettato per non necessitare di alcuna particolare attività di manutenzione. Per un'eventuale pulizia adoperare un panno asciutto.

**DATI TECNICI**

Alimentazione	100 - 240 V ac, 50/60 Hz
Ingressi ausiliari	2 (Tensione di alimentazione di rete)
Lunghezza max cavi ingressi aux	50m
Potenza max dissipata	2 W

N. moduli Chorusmart	GWA1231: 1 GWA1232: 2
Connessioni radio	ZigBee (IEEE 802.15.4)
Potenza in uscita	ZigBee 10 dBm
Raggio di trasmissione	Esterno: 100m in campo libero * 2,3 A cosφ 0,6 (100 V ac) 2,3 A cosφ 0,6 (240 V ac)
Contatti di uscita	2,3 A cosφ 0,6 (100 V ac) 2,3 A cosφ 0,6 (240 V ac)
Elementi di visualizzazione	LED di stato RGB
Morsetti	A vite, sezione max 1.5 mm <sup>2</sup>
Ambiente di utilizzo	Interno, luoghi asciutti
Temperatura di funzionamento	-5°C ± +45°C
Temperatura di stoccaggio	-25°C ± +70°C
Umidità relativa (Non condensante)	Max 93%
Grado di protezione	IP20**
Direttiva RoHS 2011/65/EU + 2015/863	
Direttiva RED 2014/53/EU	
EN 60669-2-1	
EN 60669-1	
EN 301 489-1	
EN 301 489-17	
EN 300 328	
EN IEC 63000	

\* **ATTENZIONE:** la portata all'interno è influenzata dalle condizioni installative (es. numero e tipologia delle pareti fraposte tra i dispositivi), è pertanto buona norma eseguire sempre dei test per determinare se la portata soddisfa le necessità di utilizzo.  
 \*\* A tasto montato.

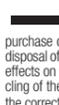
**ENGLISH**

- The safety of the device is only guaranteed if the safety and usage instructions are respected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.  
 - This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If you have any doubts, contact the GEWISS SAT technical support service.  
 - The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.  
 - The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used or tampered with.  
 Contact point indicated for the purposes of fulfilling the applicable EU directives and regulations:

**GEWISS** S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy  
 Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com



**ATTENTION:** disconnect the mains voltage before installing the device or carrying out any work on it.



If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products ready for disposal and measuring less than 25 cm can be consigned free of charge to dealers whose sales area covers at least 400m<sup>2</sup>, without any purchase obligation. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

**PACK CONTENTS**

1 connected axial roller shutter module  
 1 Installation manual (for the complete version of the installation and user manual, scan the QR code).

**GENERAL INFORMATION**

Flush-mounting connected device for commanding the motor that drives roller shutters, curtains, Venetian blinds, roller blinds, etc. via 2 interlocked output contacts with potential. The device is fitted with two relays for controlling a 100-240V AC, 50/60 Hz motor that regulates the up and down movement.  
 There are two front push-buttons for upward and downward movement (long press) and for adjusting the tilt of the slats (short press).  
 The device is designed to power and manage the EGO SMART PLATE (GW16003SXX, GW16004SXX, GW16022SXX) that houses it. If used in combination with the EGO SMART PLATE, two additional ZigBee commands (activated using the front push-button of the device when the dual or "SHIFT" function is enabled via the EGO SMART PLATE) can be sent. The device can be combined, and commanded via ZigBee, with all the connected ZigBee devices including the 4-command push-button panel (GWA1291). It works as a ZigBee "router" - in other words, it forwards ZigBee messages to other devices.  
 It has 2 inputs (to which auxiliary axial commands, traditional push-buttons and one-way switches, sensors, etc. can be connected) for replicating the local movement of the motor connected to it, or for sending ZigBee commands and statuses.  
 The front keys are not assembled, the front push-button can be accessed (see Fig. C and G, point ①); when pressed with insulated tools for electric tasks up to 2500V AC, it opens and closes the ZigBee network and also resets the factory conditions on the device (Factory Reset).  
**NOTES:** The device must be completed with one of the two types of front button key available: with diffuser or designed to allow the insertion of one of the lenses with the symbol (lens codes GW105xA). GWA1231 must be completed with the GW1x553S (lens not included) or GW1x557S button key; GWA1232 must be completed with the GW1x554S (lenses not included) or GW1x558S button key.

**ATTENTION:** the motor must be fitted with a limit switch sensor or an autonomous clutch!

**FUNCTIONS**

The device receives and implements commands by means of the logically interlocked relay outputs. The command may be:

- MOVEMENT: UP/DOWN/STOP
- POSITION %
- SLAT OPENING/CLOSURE ADJUSTMENT
- SCENES
- WEATHER ALARM
- AUTOMATIC CALIBRATION

**MOVEMENT: UP/DOWN/STOP**  
 The device can move the motor up or down, depending on the command it receives from the network or following a long press on one of the two front button keys. The movement stops automatically when the upper or lower load stroke limit is reached or when the STOP command (short press on one push-button or both) is received.

**POSITION %**  
 The app can be used to define the exact opening percentage of the roller shutter or Venetian blind (the 100% limit corresponds to the motor fully lowered, whereas 0% corresponds to the motor fully raised).

**SLAT OPENING/CLOSURE ADJUSTMENT**  
 The device adjusts the tilt of the Venetian blind slats following a short press on the front push-buttons (the upper button to open the slats, the lower one to close them) when the blind itself is not moving.

**SCENES**  
 The device can store and implement one scene or more, associating each scene with a load height % and, in the case of a Venetian blind, with a clearly defined slat tilt. The maximum number of scenes that can be managed is 16.

**WEATHER ALARM**  
 To avoid damage to the roller shutter or Venetian blind because of bad weather, the device can be interfaced with weather sensors (rain/wind sensors, etc.) to enable the automation of preventive shutter/blind movements.  
 Up to 5 sensors can be managed simultaneously.

**AUTOMATIC CALIBRATION**  
 The device calculates the percentage position of the connected load on the basis of the stroke time set and the movement commands it executes. To avoid any misalignment between the position calculated by the actuator and the real position, the device is realigned every time it reaches one of the two end stroke points. The device realigns itself automatically if, for any reason, it doesn't reach one of the two end stroke points in at least 29 consecutive movements. In this case, when a new command (not involving one of the limits - i.e. a position % command or a scene) is received, a movement to the upper limit (fully raised) is automatically made before the new command is implemented.

**Auxiliary inputs**  
 The device has two independent auxiliary inputs that can be used to control the local load (in addition to the front push-buttons) or to send independent ZigBee commands to other implementation devices in the ZigBee network. These two auxiliary inputs can both be connected to the phase or neutral (but it is not permitted to connect one to phase and the other to neutral - see Fig. L, 2).  
 Each input can fulfill one of the functions listed below:

- Control of a local load
- Sending of commands or ZigBee status
  - ON/OFF/TOGGLE command
  - Timed ON command (stair-light)
  - Wired sensor status (binary, status 0/1)
  - Command of curtains and roller shutters with single or double push-button
  - Command of a dimmer with single or double push-button
  - Alarm
  - Scene command

**Dual function (SHIFT)**  
 If the device is mounted in an EGO SMART PLATE, it can manage a second function associated with the pressing of the two front button keys. When the "SHIFT" function is enabled on the EGO SMART PLATE, the pressing of one of the front button keys determines the sending of two distinct commands or ZigBee scenes to other devices in the system.

**Front status signalling LED**  
 Customisation of the LED light intensity in the two conditions of movement in progress and load not moving (night-time localisation).

**STATUS NOTIFICATIONS**

LED	Status
Fixed red	Device not configured
Flashing red	Overload* or malfunction** alarm
Fixed yellow	Device start-up or weather alarm***
Fixed blue (100% light intensity)	Normal operation (default): Load moving
Fixed blue (50% light intensity)	Normal operation (default): Load not moving
Flashing blue	Device identification in progress
Fixed green	ZigBee network opening
Alternating green/red	Factory conditions reset

**Alarms:**  
**\* Overload:** if excessive draw is detected, supply to the motor that moves the load is deactivated and the LED flashes red (one flash per second). After eliminating the cause, send a command to the device via the app or directly (locally). The device will attempt to power the motor that moves the load for 5 seconds, during which the LED continues to flash red (three flashes per second). If the alarm condition has been resolved, the LED will go back to showing the load status again.  
**\*\*Malfunzionamento:** if draw by the load is not detected following a movement command (relays jammed, load disconnected, etc.), the LED flashes red (three flashes per second) for 5 seconds, after which it goes back to showing the load status. The alarm will be repeated every time the device receives a command and the problem is not resolved.  
**\*\*\*Weather:** if at least one of the sensors in the system activates the weather alarm, the device brings the load to the pre-set status for the weather alarm condition and the LED turns yellow. When the alarm condition has been resolved, the device brings the load back to the condition of the last command received and the LED goes back to showing the load status.

**Opening/closing the ZigBee network**  
 To open the ZigBee network (Permit Join activation), allowing the other devices to join the ZigBee network, press the front push-button (see Fig. C and G, point ①) once. The front LED will turn green. Press again to close the network. In any case, the ZigBee network will be closed 15 minutes after being opened.  
**Factory reset**  
 To reset the device and restore the factory conditions, press the central local push-button (see Fig. C and G, point ①) for more than 10 seconds.

**BEHAVIOUR WITH POWER FAILURE AND WHEN THE POWER SUPPLY IS RESTORED**

When there is a power failure, the contacts of the output relays open. When the power supply returns, the outputs remain unpowered and it is assumed that the position is the same that the roller shutter or Venetian blind had in the moment of the power failure. If, at the moment of the power supply failure, the roller shutter / Venetian blind had not yet reached the limit switch required by a possible alarm, it will now resume its movement from the point where it was interrupted until it reaches the position requested by the alarm.

**ASSEMBLY**

**ATTENTION:** make sure the device phase (L) is protected by a circuit breaker with a maximum rated current of 10A!  
**ATTENTION:** the following operations must only be carried out when the system is not powered!  
**ATTENTION:** to remove the front button keys, refer to Fig. E and I. Apply a lever only in the points indicated; levering in any other points may cause irreparable damage to the device!

Refer to the connection diagram (Fig. L) and to Fig. D/H for the terminals. The terminals are numbered, and the device must be wired in the following way:  
 1. NO output, relay 2: DOWN  
 2. NO output, relay 1: UP  
 3. Auxiliary input 2  
 4. Auxiliary input 1  
 5. Power supply phase  
 6. Power supply neutral  
 To connect to the EGO SMART PLATE, insert the connection wire in the terminal block on the upper side of the device (see Fig. D and H, 2, point ①).

PROGRAMMING	
To program and use the device and the smart home system, download the Home Gateway app from Play Store or App Store. <p><b>ZigBee network installation data</b></p> Installation code: 00112233445566778899AABBCDDDEEFF <p>CRIC: 0x8f52</p>	
MAINTENANCE	
This device is designed in such a way that it requires no particular maintenance. Use a dry cloth if cleaning is required.	
TECHNICAL DATA	
<b>Power supply</b>	100 – 240V AC, 50/60 Hz
<b>Auxiliary inputs</b>	2 (mains supply voltage)
<b>Max. cable length (aux. inputs)</b>	50 m
<b>Max dispersible power</b>	2W
<b>No. of Chorusmart modules</b>	GWA1231: 1 <p>GWA1232: 2</p>
<b>Radio connections</b>	ZigBee (IEEE 802.15.4)
<b>Output power</b>	ZigBee 10 dBm
<b>Transmission radius</b>	External: 100m in free field *
<b>Output contacts</b>	2,3 A cosφ 0.6 (100V AC) <p>2,3 A cosφ 0.6 (240V AC)</p>
<b>Visualisation elements</b>	RGB status LED
<b>Terminals</b>	Screw-type, max section 1,5 mm²
<b>Usage environment</b>	Dry indoor places
<b>Operating temperature</b>	-5°C to +45°C
<b>Storage temperature</b>	-25°C ÷ +70°C
<b>Relative humidity (non-condensative)</b>	Max. 93%
<b>Degree of protection</b>	IP20**
	RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863
	RED 2014/53/EU
	EN 60669-2-1
	EN 60669-1
	EN 301 489-1
	EN 301 489-17
	EN 300 328
	EN IEC 63000

**\* ATTENTION:** the capacity is affected by the installation conditions (e.g. the number and type of walls between the devices), so it is always advisable to run tests to confirm that the real capacity meets the requirements.

\*\* With the button key installed

## FRANÇAIS

- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les consignes de sécurité et d'utilisation sont observées ; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes ont été reçues par l'installateur et par l'utilisateur final.
- Ce produit est uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter le service d'assistance technique SAT GEWISS.
- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.
- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuels dérivant d'un usage impropre, erroné ou bien d'une altération du produit acheté. Point de contact indiqué en application des directives et des réglementations UE :

<b>GEWISS</b>	GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italie <p>Tél. : +39 035 94 61 11 - qualitymarks@gewiss.com</p>
---------------	---

	<b>ATTENTION<span> </span>:</b> Couper la tension du réseau avant de procéder à l'installation ou à toute autre intervention sur l'appareil.
---	--

	Le symbole de la poubelle barrée, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte différenciée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à évacuer d'une dimension inférieure à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte différenciée et l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matières de l'appareil. Gewiss participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.
---	--

### CONTENU DE LA CONFECTION

1 Module de store axial connecté
1 Manuel d'installation (pour la version complète du manuel d'installation et d'utilisation, scannez le code QR).

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

Dispositif connecté, à encastrer, de commande d'un moteur de déplacement de stores, de rideaux, de stores vénitiens, de stores enrollables, etc. à travers 2 contacts verrouillés de sortie à potentiel. Le dispositif est muni de deux relais permettant de piloter un moteur 100-240 Vca, 50 / 60 Hz pour le contrôle du mouvement dans les deux directions de montée et de descente.

Le dispositif est muni de deux boutons-poussoirs frontaux de déplacement vers le haut et vers le bas (pression prolongée) et de réglage de l'inclinaison des lamelles (pression brève).
Le dispositif est préparé à l'alimentation et à la gestion de la plaque EGO SMART (GW16003SX, GW16004SXX, GW16022SX0) à l'intérieur de laquelle il doit être logé. Utilisé en association avec la plaque EGO SMART, on pourra envoyer deux autres commandes ZigBee activables par les boutons-poussoirs frontaux du dispositif lorsque, depuis la plaque EGO SMART, on habilite la modalité de double fonction ou la fonctionnalité SHIFT. Le dispositif peut être associé et commandé, via ZigBee, par tous les dispositifs connectés au ZigBee, y compris le tableau à 4 commandes raccordé (GWA1291). Le dispositif opère comme routeur ZigBee, c'est-à-dire qu'il transmet des messages ZigBee vers d'autres dispositifs.
Muni de 2 entrées (auquelies on pourra raccorder des commandes axiales auxiliaires, des boutons-poussoirs, des interrupteurs traditionnels, des capteurs, etc.), pour répliquer la commande locale du moteur raccordé ou pour envoyer des commandes et des états ZigBee.

On pourra, sans les touches montées, accéder au bouton-poussoir frontal (**voir Fig. C et G, point ❶**) qui permet, s'il est enfoncé à l'aide d'un outil approprié pour des travaux électriques jusqu'à 2500 Vca, l'ouverture et la fermeture du réseau ZigBee, ainsi que la restauration du dispositif aux conditions et aux réglages d'usine (Factory Reset).

**REMARQUES :** le dispositif doit être complété par l'une des deux types de touches disponibles : avec diffuseur ou préparé à l'insertion de l'une des lentilles avec symbole (codes des lentilles GW1050xxA), le GWA1231 doit être complété par les touches GW1x553S (lentille non incluse) ou GW1x557S ; le GWA1232 doit être complété par les touches GW1x554S (lentilles non incluses) ou GW1x558S.

**ATTENTION :** le moteur doit être muni d'un capteur de fin de course ou d'une friction autonome !

FONCTIONS
Le dispositif reçoit des commandes et exécute les actionnements à travers les sorties à relais verrouillés logiquement, l'actionnement prévu est du type <span> </span> : <ul style="list-style-type: none"><li>DEPLACEMENT<span> </span>: HAUT / BAS / ARRÊT <ul style="list-style-type: none"><li>POSITION<span> </span>%</li> <li>RÉGLAGE DES LAMELLES EN OUVERTURE ET EN FERMETURE</li> <li>SCÉNARIOS</li> <li>ALARME MÉTÉO</li> <li>ÉTALONNAGE AUTOMATIQUE</li></ul></li></ul> <b>DEPLACEMENT<span> </span>: HAUT / BAS / ARRÊT</b>

Le dispositif est en mesure de déplacer le moteur en montée ou en descente, selon la commande reçue du réseau ou à la suite de la pression prolongée de l'une des touches frontales. Le déplacement s'arrête automatiquement à l'obtention de la limite de course supérieure ou inférieure de la charge ou bien à la réception de la commande d'arrêt STOP (pression brève de l'un ou des deux boutons-poussoirs).

**POSITION %**
L'appil permet de choisir le pourcentage d'ouverture des stores / vénitiennes (la limite de 100% correspond au moteur complètement abaissé et la limite de 0% correspond au moteur complètement monté).

**RÉGLAGE DES LAMELLES EN OUVERTURE ET EN FERMETURE**

Le dispositif est en mesure de régler l'inclinaison des lamelles du store vénitien à travers une brève pression des boutons-poussoirs frontaux (bouton-poussoir supérieur pour l'ouverture des lamelles, bouton-poussoir inférieur pour la fermeture des lamelles) avec le store à l'arrêt

**SCÉNARIOS**

Le dispositif est en mesure de mémoriser et d'exécuter un ou plusieurs scénarios en associant, à chacun d'eux, une hauteur en pourcentage de la charge et, en cas de store vénitien, une inclinaison bien définie des lamelles.

Le nombre maximal de scénarios est de 16.

**ALARME MÉTÉO**

Afin de prévenir que des événements atmosphériques ne détériorent le store, on pourra interfacer le dispositif avec des capteurs météo (détecteur de pluie, de vent, etc.) permettant d'automatiser des mouvements préventifs du store et d'en sauvegarder le fonctionnement.

Le dispositif est en mesure de gérer jusqu'à 5 capteurs simultanément.

**ÉTALONNAGE AUTOMATIQUE**

Le dispositif calcule la position en pourcentage de la charge raccordée sur la base du temps de course imposé et des commandes de déplacement qu'il exécute. Pour éviter tout désalignement entre la position calculée par l'actionneur et la position réelle, le dispositif se réaligne chaque fois qu'il atteint l'un des fins de course. Le dispositif se réaligne automatiquement si, pour une raison quelconque, il n'atteint pas l'un des fins de course sur au moins 29 mouvements consécutifs ; dans ce cas, à la réception d'une nouvelle commande comportant l'obtention de l'une de ces limites (commande de position en % ou scénario), il est automatiquement exécuté un mouvement jusqu'à la limite supérieure (complètement relevé) avant d'exécuter la commande reçue.

**Entrées auxiliaires**

Le dispositif est muni de deux entrées auxiliaires indépendantes pouvant être utilisées pour contrôler la charge locale (en ajout aux boutons-poussoirs frontaux) ou pour envoyer des commandes ZigBee indépendantes à d'autres dispositifs d'activation du réseau ZigBee. Les deux entrées auxiliaires peuvent être toutes deux raccordées à la phase ou au neutre (**il n'est pas autorisé de relier une entrée à la phase et l'autre au neutre, voir Fig. L.2**).

Chacune des entrées peut réaliser l'une des fonctions listées ci-dessous :

- Contrôle de la charge locale
- Envoi de commandes ou d'états ZigBee
  - Commande ON / OFF / TOGGLE
  - Commande ON temporisée (lumière des escaliers)
  - État des capteurs filaires (binaires, état 0/1)
  - Commande de stores ou de rideaux avec bouton-poussoir simple ou double
  - Commande du variateur avec bouton-poussoir simple ou double
  - Alarme
  - Commande du scénario

**Double fonction (SHIFT)**

S'il est monté dans une plaque EGO SMART, le dispositif permet de gérer une seconde fonction associée à la pression de chacune des touches frontales. Si la fonction SHIFT est habilitée sur la plaque EGO SMART, on pourra, en appuyant sur l'une des touches frontales, gérer l'envoi de deux commandes distinctes ou de scénarios ZigBee directs à d'autres dispositifs de l'installation.

**Voyant frontal de signalisation d'état**

Personnalisation de la luminosité des voyants dans deux états du déplacement en cours et de charge non en mouvement (localisation nocturne).

SIGNALISATIONS D'ÉTAT	
VOYANTS	État
Rouge fixe	Dispositif non configuré
Rouge clignotant	Alarme de surcharge* ou de dysfonctionnement**
Jaune fixe	Démarrage du dispositif ou alarme météo***
Bleu fixe 100% de luminosité	Fonctionnement normal (par défaut) <span> </span> : charge en mouvement
Bleu fixe 50% de luminosité	Fonctionnement normal (par défaut) <span> </span> : charge non en mouvement
Bleu clignotant	Identification du dispositif en cours
Vert fixe	Ouverture du réseau ZigBee
Vert / Rouge alternés	Restauration des réglages d'usine

**Alarmes :**

**\* Surcharge :** à la détection d'une absorption excessive, l'alimentation du moteur déplaçant la charge est interrompue et le voyant passe au rouge clignotant (un clignotement par seconde). Après en avoir éliminé la cause, envoyer une commande au dispositif à l'aide de l'appil ou bien directement en local. Le dispositif essiera d'alimenter le moteur déplaçant la charge pendant 5 s durant lesquelles le voyant reste rouge clignotant (trois clignotements par seconde). Si la condition d'alarme est acquitlée, le voyant signale de nouveau l'état de la charge.

**\*\*Dysfonctionnement :** en l'absence de relevé d'absorption de la part de la charge à la suite d'une commande de déplacement (relais collés, charge débranchée, etc.), le voyant passe au rouge clignotant (trois clignotements par seconde) pendant 5 secondes au terme desquelles le voyant signale de nouveau l'état de la charge. L'alarme sera de nouveau proposée chaque fois que le dispositif recevra une commande et que le problème n'aura pas été résolu.

**\*\*\*Météo :** si au moins l'un des capteurs active l'alarme météo, le dispositif porte la charge dans l'état prédéfini pour la condition d'alarme météo et le voyant passe au jaune fixe. À l'acquiescement de la condition d'alarme, le dispositif reporte la charge dans la condition de la dernière commande reçue et le voyant signale l'état de la charge.

**Ouverture et fermeture du réseau ZigBee**

Pour ouvrir le réseau ZigBee (activation Permit Join), permettant aux autres dispositifs de s'unir, appuyer une fois sur le bouton-poussoir frontal (**voir Fig. C et G, point ❶**). Le voyant frontal passe au vert. Y appuyer de nouveau pour refermer le réseau. Le réseau ZigBee est, dans tous les cas, refermé au bout de 15 minutes à compter de son ouverture.

**Restauration des réglages d'usine (Factory Reset)**

Pour restaurer le dispositif et le reporter aux réglages d'usine, maintenir le bouton-poussoir local central (**voir Fig. C et G, point ❷**) enfoncé plus de 10 secondes.

### COMPORTEMENT À LA CHUTE ET À LA RESTAURATION DE L'ALIMENTATION

À la chute de la tension, les contacts des relais de sortie s'ouvrent. À la restauration de la tension d'alimentation, les sorties restent non alimentées et la position est la même que celle de la charge lors de la chute. Si, à la chute de l'alimentation, le store n'a pas encore atteint la limite de course requise par l'alarme, il reprendra, à la restauration, le mouvement atteint lors de la coupure jusqu'à la position requise par l'alarme.

MONTAGE	
	<b>ATTENTION<span> </span>:</b> s'assurer que la phase (L) du dispositif est protégée par un interrupteur automatique d'une intensité maximale de 10 A <span> </span> !
	<b>ATTENTION<span> </span>:</b> les opérations suivantes doivent être exécutées en l'absence de tension sur l'installation <span> </span> !
	<b>ATTENTION<span> </span>:</b> pour le retrait des touches frontales, faire référence aux <b>Fig. E et I</b> . Faire lever sur les points indiqués. Ne pas faire lever sur d'autres points <span> </span> : le dispositif pourrait se détériorir irrémédiablement <span> </span> !

Faire référence au schéma de raccordement (**Fig. L**) et à la **Fig. D/H** pour les bornes. Les bornes sont numérotées et le dispositif doit être câblé de la manière suivante :

- Sortie NO du relais 2 : BAS
- Sortie NO du relais 1 : HAUT
- Entrée auxiliaire 2
- Entrée auxiliaire 1
- Phase d'alimentation
- Neutre d'alimentation

Pour le raccordement à la plaque EGO SMART, insérer le fil de raccordement dans le bornier sur le haut du dispositif (**voir Fig. D et H. 2, point ❶**).

PROGRAMMATION
Pour pouvoir programmer et utiliser le dispositif, tout comme l'installation Smart Home, il faudra télécharger l'appil Home Gateway App depuis Play Store ou App Store. <p><b>Données d'installation du réseau ZigBee</b></p> Code de l'installation <span> </span> : 00112233445566778899AABBCDDDEEFF <p>CRIC<span> </span>: 0x8f52</p>
ENTRETIEN
Ce dispositif a été conçu afin qu'il n'exige aucune activité d'entretien particulière. Pour le nettoyage, employer un chiffon sec.
DONNÉES TECHNIQUES

<b>Alimentation</b>	100 - 240 Vca - 50/60 Hz
<b>Entrées auxiliaires</b>	2 (tension d'alimentation de réseau)
<b>Longueur max des câbles des entrées aux</b>	50 m
<b>Puissance dissipée max</b>	2 W
<b>Nombre de modules Chorusmart</b>	GWA1231 <span> </span> : 1 <p>GWA1232<span> </span>: 2</p>
<b>Liaisons radio</b>	ZigBee (IEEE 802.15.4)
<b>Puissance en sortie</b>	ZigBee 10 dBm
<b>Rayon de transmission</b>	Extérieur <span> </span> : 100m en champ libre*
<b>Contacts de sortie</b>	2,3 A cosφ 0,6 (100 Vca) <p>2,3 A cosφ 0,6 (240 Vca)</p>
<b>Éléments de visualisation</b>	Voyant d'état RGB
<b>Bornes</b>	À vis, section max 1,5 mm²
<b>Ambiance d'utilisation</b>	Intérieure, locaux secs
<b>Température de service</b>	-5 à +45°C
<b>Température de stockage</b>	-25 à +70°C
<b>Humidité relative (sans condensation)</b>	Max 93%
<b>Indice de protection</b>	IP20**
	Directive RoHS 2011/65/EU+ 2015/863
	Directive RED 2014/53/EU
	EN 60669-2-1
	EN 60669-1
	EN 301 489-1
	EN 301 489-17
	EN 300 328
	EN CEI 63000

**\* ATTENTION :** la portée à l'intérieur est influencée par les conditions d'installation (par exemple, le nombre et le type des cloisons entre les dispositifs) ; il est donc de règle de toujours exécuter les tests afin de déterminer que la portée répond bien aux besoins.
**\*\*** À touche montée.

## ESPAÑOL

- La seguridad del aparato solo se garantiza si se respetan las instrucciones de seguridad y de uso; por tanto, es necesario conservarlás. Asegurarse de que el instalador y el usuario final reciban estas instrucciones.
- Este producto deberá ser destinado solo al uso para el cual ha sido expresamente concebido. Cualquier otro uso se debe considerar impropio y/o peligroso. En caso de duda, contactar con el SAT, Servicio de Asistencia Técnica GEWISS.
- El producto no debe ser modificado. Cualquier modificación anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.
- El fabricante no puede ser considerado responsable por eventuales daños que deriven de usos impropios, erróneos y manipulaciones indebidas del producto adquirido. Punto de contacto indicado en cumplimiento de las directivas y reglamentos UE aplicables:

<b>GEWISS</b>	GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy <p>Tel. : +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com</p>
---------------	---

	<b>ATENCIÓN:</b> Desconectar la tensión antes de instalar el aparato o de trabajar en el mismo.
---	---

	El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolverlo al revendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas de reventa con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. Gewiss participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.
---	---

CONTENIDO DEL ENVASE
1 Módulo persiana axial conectado 1 Manual de instalación (para la versión completa del manual de instalación y uso, escanee el código QR).
INFORMACIÓN GENERAL

Dispositivo empotrado y conectado para accionamiento de un motor que mueva persianas, toldos, venezianas, etc. mediante 2 contactos de salida interbloqueados con potencial. El dispositivo está equipado con dos relés para accionar un motor de 100-240 Vca, 50 / 60 Hz que controle el movimiento en ambas direcciones, de subida y de bajada.

El dispositivo tiene dos pulsadores frontales para subir y bajar (presión prolongada) y para regular la inclinación de los listones (presión corta).

El dispositivo está diseñado para alimentar y gestionar la PLACA EGO SMART (GW16003SX, GW16004SXX, GW16022SX0) dentro de la cual debe alojarse. Cuando se utiliza en asociación con la PLACA EGO SMART, se puede enviar un mando adicional Zigbee desde los pulsadores frontales del dispositivo cuando se habilita desde la PLACA EGO SMART la doble función o la función "SHIFT". El dispositivo se puede asociar y controlar a través de Zigbee desde todos los dispositivos Zigbee conectados, incluida la botonera de 4 mandos conectada (GWA1291). El dispositivo trabaja como un "router" Zigbee, es decir, reenvía los mensajes Zigbee a otros dispositivos. Equipado con 2 entradas (a las que se pueden conectar mandos axiales auxiliares, pulsadores e interruptores tradicionales, sensores, etc.) para replicar el accionamiento local del motor conectado o para enviar mandos y estados Zigbee.

Sin las teclas montadas, es posible acceder al pulsador frontal (**Véanse las Fig. C y G, Punto ❶**) que, si se presiona con herramientas aisladas para trabajos eléctricos de hasta 2500 Vca, permite abrir y cerrar la red ZigBee, así como restablecer la configuración de fábrica del dispositivo (Factory Reset).

**NOTAS:** El dispositivo debe completarse con uno de los dos tipos de teclas frontales disponibles: con difusor o preparado para la inserción de una de las lentes con símbolo (códigos lentes GW1050xxA), El GWA1231 debe completarse con las teclas GW1x553S (Lente no incluida) o GW1x557S; el GWA1232 debe completarse con las teclas GW1x554S (Lentes no incluidas) o GW1x558S.

	<b>ATENCIÓN:</b> ¡el motor debe contar con un sensor de fin de carrera o bien con un embrague autónomo!
---	---

### FUNCIONES

El dispositivo recibe mandos y actúa a través de las salidas de relé interbloqueadas lógicamente; la intervención prevista es de tipo:

- ACCIONAMIENTO: ARRIBA/ABAJO/STOP
- POSICIÓN %
- REGULACIÓN DE LISTONES APERTURA/CIERRE
- ESCENARIOS
- ALARMA METEOROLÓGICA
- CALIBRACIÓN AUTOMÁTICA

**ACCIONAMIENTO: ARRIBA/ABAJO/STOP**

El dispositivo es capaz de mover el motor hacia arriba o hacia abajo, según el mando recibido de la red o tras presionar prolongadamente en uno de los dos pulsadores frontales. El movimiento se detiene automáticamente cuando se alcanza el fin de carrera superior o inferior de la carga o cuando se recibe el mando de STOP (Presión breve de uno o de ambos pulsadores).

**POSICIÓN %**

A través de la aplicación es posible decidir el porcentaje exacto de apertura de la persiana/veneciana (el límite del 100% corresponde cuando el motor la ha bajado totalmente mientras que el 0% corresponde cuando el motor la ha subido totalmente).

**REGULACIÓN DE APERTURA/CIERRE DE LISTONES**

El dispositivo es capaz de regular la inclinación de los listones de la veneciana presionando brevemente los pulsadores (pulsador superior para abrir los listones, pulsador inferior para cerrarlos) cuando la veneciana no esté en movimiento.

**ESCENARIOS**

El dispositivo es capaz de memorizar y ejecutar uno o más escenarios asociando a cada escenario un % de altura de la carga y, si se trata de una veneciana, una inclinación de listones definida.

El número máximo de escenarios que se pueden gestionar es de 16.

**ALARMAS METEOROLÓGICAS**

Para evitar que los fenómenos atmosféricos dañen la persiana/veneciana, es posible interconectar el dispositivo con sensores de meteorológicos (sensor de lluvia, sensor de viento, etc.) que permitan automatizar los movimientos preventivos de la persiana/veneciana para salvaguardar su funcionamiento.

El dispositivo puede gestionar hasta un máximo de 5 sensores simultáneamente.

**CALIBRACIÓN AUTOMÁTICA**

El dispositivo calcula la posición porcentual de la carga conectada basándose en el tiempo de carrera configurada y según los mandos de movimiento que realiza. Para evitar el desfase entre la posición calculada por el actuador y la posición real, el dispositivo reajusta las posiciones cada vez que llega a alguno de los dos fin de carrera. El dispositivo reajusta automáticamente la posición si, por cualquier motivo, no alcanza uno de los dos fin de carrera en al menos 29 movimientos consecutivos. En dicho caso, al recibir un nuevo mando que no implique llegar uno de los límites (mando de % de posición o escenario), automáticamente se ejecuta un movimiento hasta llegar al límite superior (Totalmente subido) antes de ejecutar el mando recibido.

**Entradas auxiliares**

El dispositivo tiene dos entradas auxiliares independientes que pueden utilizarse para controlar la carga local (además de los pulsadores frontales) o para enviar mandos Zigbee independientes a otros actuadores de la red Zigbee. Las dos entradas auxiliares se pueden conectar ambas a la fase o ambas al neutro (**No se permite tener una entrada conectada a la fase y la otra al neutro, véase la Fig. L.2**). Cada una de las entradas puede cumplir una de las siguientes funciones:

- Control de carga local
- Envío de mandos o estados Zigbee
  - Mando ON/OFF/TOGGLE
  - Mando ON temporizado (luz de escaleras)
  - Estado de los sensores cableados (binarios, estado 0/1)
  - Mando de persianas y cortinas con pulsador individual o doble
  - Mando dimmer con pulsador individual o doble
  - Alarma
  - Mando Escenario

**Doble función (SHIFT)**

El dispositivo, si se monta dentro de una PLACA EGO SMART, permite gestionar una segunda función que se activa presionando alguna de las dos teclas frontales. Una vez habilitada la función "SHIFT" en la PLACA EGO SMART, si se presiona una de las teclas frontales será posible enviar dos mandos diferentes o escenarios Zigbee dirigidos a otros dispositivos de la instalación.

**LED frontal para señalar el estado**

Personalización de la luminosidad de LED en los dos estados de movimiento en curso y de carga no en movimiento (Localización nocturna).

INDICACIONES DE ESTADO	
LED	Estado
Rojto fijo	Dispositivo no configurado
Rojto intermitente	Alarma por sobrecarga* o funcionamiento incorrecto**
Amarillo fijo	Encendido del dispositivo o alarma meteorológica**
Azul fijo 100% luminosidad	Funcionamiento normal (Predefinido): carga en movimiento
Azul fijo 50% luminosidad	Funcionamiento normal (Predefinido): carga no en movimiento
Azul parpadeante	Identificación del dispositivo en curso
Verde fijo	Apertura de red ZigBee
Verde/Rojto de forma alternada	Restablecimiento de las condiciones de fábrica

**Alarmas :**

**\*Sobrecarga:** cuando se detecta una absorción excesiva, la alimentación del motor que acciona la carga se interrumpe y el LED parpadea con color rojo (un parpadeo por segundo). Después de eliminar el origen del problema, enviar un mando al dispositivo a través de la aplicación o actuando directamente en forma local. El dispositivo intentará alimentar el motor moviendo la carga durante 5 segundos, durante los cuales el LED permanece parpadeando con color rojo (tres parpadeos por segundo). Si se supera la condición de alarma, el LED vuelve a indicar el estado de

## VERNETZTES ROLLADENMODUL MIT AXIALMECHANISMUS

### MÓDULO DE PERSIANA AXIAL LIGADO

### MODUL STOR AXIAL CONECTAT

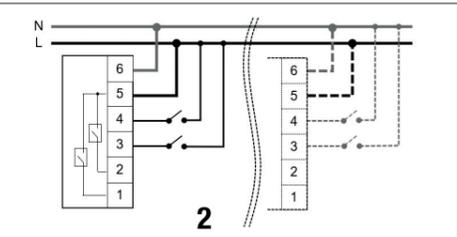
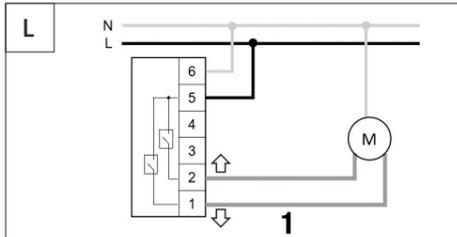
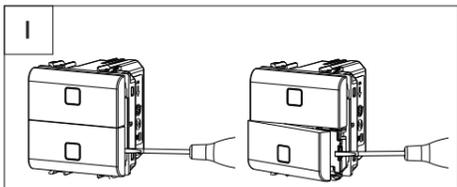
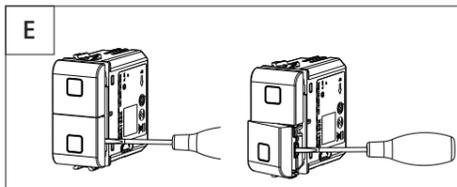
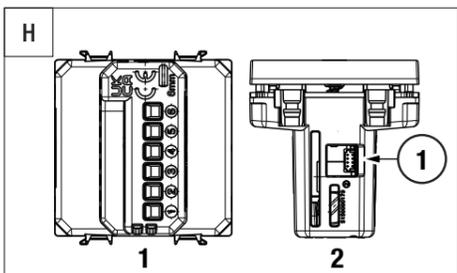
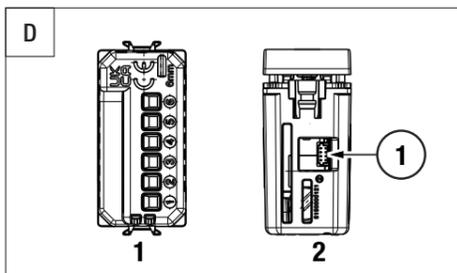
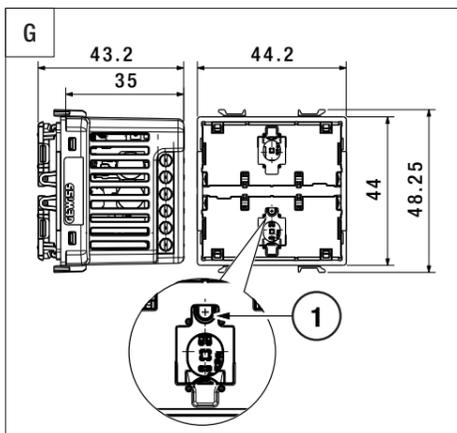
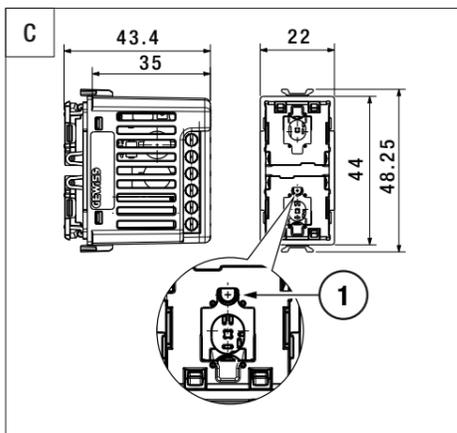
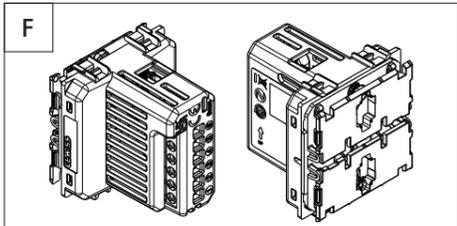
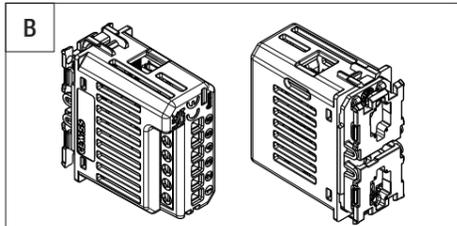
### POVEZANI AKSIALNI MODUL ŽALUZIJE



GWA1231



GWA1232



## DEUTSCH

- Die Sicherheit des Geräts wird nur gewährleistet, wenn die Sicherheits- und Gebrauchsvorschriften eingehalten werden; daher müssen diese aufbewahrt werden. Sicherstellen, dass der Installateur und der Endbenutzer diese Anweisungen erhalten.  
- Dieses Produkt darf nur für den Einsatz vorgesehen werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jeder andere Einsatz ist als unsachgemäß und/oder gefährlich zu betrachten. Im Zweifelsfall den technischen Kundendienst SAT von GEWISS kontaktieren.  
- Das Produkt darf nicht umgerüstet werden. Jegliche Umrüstung macht die Garantie ungültig und kann das Produkt gefährlich machen.  
- Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßem oder falschem Gebrauch oder unsachgemäßen Eingriffen am erworbenen Produkt entstehen.  
Angabe der Kontaktstelle in Übereinstimmung mit den anwendbaren EU-Richtlinien und -Regelwerken:

**GEWISS** GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy  
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

**ACHTUNG:** Die Spannung vor der Installation oder jedem anderen Eingriff am Gerät abtrennen.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die Abmessung der Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyclen der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Gewiss beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

## PACKUNGSINHALT

1 Vernetztes Rolladenmodul mit Axialmechanismus  
1 Installationshandbuch (für die vollständige Version des Installations- und Betriebs- handbuchs scannen Sie den QR-Code).

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Vernetztes Gerät für den Unterputz, für die Steuerung eines Motors für die Bewegung von Rollläden, Sonnendächern, Jalousien, Rollos usw. über 2 verblockte Ausgangskontakte mit Potential. Das Gerät verfügt über zwei Relais, die die Aktivierung eines Motors 100-240 Vac, 50 / 60 Hz für die Steuerung der Bewegung in die zwei Richtungen hoch und hinunter gestatten.  
Das Gerät verfügt über zwei frontseitige Taster für die Bewegung nach oben und unten (längerer Druck) und für die Einstellung der Neigung der Lamellen (kurzer Druck). Das Gerät ist vorkonfiguriert, um den ABDECKRAHMEN EGO SMART (GW16003SXX, GW16004SXX, GW16022SXX), in den es eingebaut werden muss, zu speisen und zu verwalten. Wenn es in Kombination mit dem ABDECKRAHMEN EGO SMART verwendet wird, können zwei weitere Zigbee-Befehle gesendet werden, die über die frontseitigen Taster des Geräts aktiviert werden können, wenn über den ABDECKRAHMEN EGO SMART der Modus doppelte Funktion oder Funktion "SHIFT" aktiviert wird. Das Gerät kann per Zigbee mit allen vernetzten Zigbee-Geräten verknüpft und über diese gesteuert werden, einschließlich der vernetzten 4-Kanal-Sende-einrichtung (GWA1291). Das Gerät arbeitet als "Zigbee-Router", d.h. es leitet Zigbee-Nachrichten an andere Geräte weiter.  
Ausgestattet mit 2 Eingängen (an die zusätzliche Schaltgeräte mit Axialmechanismus, konventionelle Taster und Schalter, Sensoren, usw. angeschlossen werden können), um die lokale Bewegungssteuerung des daran angeschlossenen Motors weiter zu senden oder zum Senden von Zigbee-Befehlen und -Zuständen.  
Wenn die Taster nicht montiert sind, kann man auf den frontseitigen Taster zugreifen (siehe **Abb. C und G, Punkt 1**), der, wenn er mit isolierten Werkzeugen für Elektroarbeiten bis 2500 Vac gedrückt wird, die Öffnung und Schließung des Zigbee-Netzwerks, sowie die Rücksetzung des Geräts auf die Werkseinstellungen (Factory Reset) gestattet.  
**HINWEIS:** Das Gerät muss mit einem der zwei lieferbaren Typen frontseitiger Tasten vervollständigt werden: mit Strahler oder vorkonfiguriert für den Einsatz einer der Linsen mit Symbol (Code Linsen GW1050xA), GWA1231 muss mit den Tasten GW1x553S (Linse nicht enthalten) oder GW1x557S vervollständigt werden; GWA1232 muss mit den Tasten GW1x554S (Linsen nicht enthalten) oder GW1x558S vervollständigt werden.

**ACHTUNG:** Der Motor muss über einen Endlagensensor oder eine automatische Kupplung verfügen!

## FUNKTIONEN

Das Gerät empfängt Befehle und führt über die logisch verblockten Relaisausgänge Schaltungen durch. Vorgesehen sind folgende Schaltungen:  
• BEWEGUNG: HOCH/HINUNTER/STOPP  
• POSITION %  
• REGULIERUNG LAMELLEN ÖFFNUNG/SCHLIESSUNG  
• SZENARIEN  
• WETTERALARM  
• AUTOMATISCHE KALIBRIERUNG

## BEWEGUNG: HOCH/HINUNTER/STOPP

Das Gerät kann den Motor zum Hoch- oder Hinunterfahren bewegen, abhängig vom Befehl, den es vom Netzwerk oder durch den längeren Druck auf eine der frontseitigen Tasten erhält. Die Bewegung hält automatisch bei Erreichen der oberen oder unteren Laufbegrenzung der Last oder nach Empfang des STOPP-Befehls an (Kurzer Druck auf einen oder beide Taster).  
**POSITION %**  
Über die App kann der genaue Öffnungsanteil des Rollladens / der Jalousie bestimmt werden (Die Grenze von 100% entspricht dem vollkommen abgesenkten Motor, während 0% dem vollkommen hochgefahrenen Motor entspricht).  
**REGULIERUNG DER LAMELLEN ÖFFNUNG/SCHLIESSUNG**  
Das Gerät kann die Neigung der Jalousielamellen durch einen kurzen Druck der frontseitigen Taster regeln (oberer Taster für die Öffnung der Lamellen, unterer Taster für die Schließung der Lamellen), wenn die Jalousie sich nicht bewegt.  
**SZENARIEN**  
Das Gerät kann eines oder mehrere Szenarien speichern und jedem Szenario eine %-Höhe der Last und für Jalousien eine fest definierte Neigung der Lamellen verknüpfen. Es können maximal 16 Szenarien verwaltet werden.  
**WETTERALARM**  
Um eine Beschädigung des Rollladens / der Jalousie durch Schlechtwetter zu vermeiden, kann das Gerät an Wettersensoren angeschlossen werden (Regensensor, Windsensor, usw.), die eine automatische Durchführung der vorbeugenden Bewegungen zum Schutz des Rollladens / der Jalousie gestatten.  
Das Gerät kann bis zu 5 Sensoren gleichzeitig verwalten.  
**AUTOMATISCHE KALIBRIERUNG**  
Das Gerät berechnet die prozentuale Position der angeschlossenen Last basierend auf der eingestellten Laufzeit und abhängig von den Bewegungsbefehlen, die sie ausführt. Um Abweichungen zwischen der vom Schaltgerät berechneten Position und der tatsächlichen Position zu verhindern, richtet sich das Gerät jedes Mal neu aus, wenn es einen der beiden Endschalter erreicht. Das Gerät richtet sich automatisch neu aus, wenn es aus irgendeinem Grund einen der beiden Endschalter für mindestens 29 auf-

einanderfolgende Bewegungen nicht erreicht. In diesem Fall erfolgt bei Empfang eines neuen Befehls, der das Erreichen einer der beiden Laufbegrenzungen nicht erfordert (%-Positionsbefehl oder Szenario) automatisch eine Bewegung bis zur oberen Laufbegrenzung (vollkommen hochgefahren), bevor der empfangene Befehl durchgeführt wird.

## Zusätzliche Eingänge

Das Gerät ist mit zwei unabhängigen zusätzlichen Eingängen ausgestattet, die für die Steuerung der lokalen Last (zusätzlich zu den frontseitigen Tastern) oder zum Senden von unabhängigen Zigbee-Befehlen an andere im Zigbee-Netzwerk vorhandene Schaltgeräte verwendet werden können. Die zwei zusätzlichen Eingänge können beide an die Phase oder den Nullleiter angeschlossen werden (**Der Anschluss eines Eingangs an die Phase und des anderen an den Nullleiter ist nicht zulässig, siehe Abb. L, 2**). Jeder der Eingänge kann eine der nachstehend aufgelisteten Funktionen haben:  
• Steuerung einer lokalen Last  
• Senden von Zigbee-Befehlen oder -Zuständen  
• ON/OFF/TOGGLE-Steuerung  
• Zeitgeschaltete ON-Steuerung (Treppenlicht)  
• Zustand verkabelte Sensoren (binär Zustand 0/1)  
• Steuerung von Sonnendächern und Rollläden mit einem oder zwei Tastern  
• Dimmersteuerung mit einem oder zwei Tastern  
• Alarm  
• Steuerung Szenario

**Doppelte Funktion (SHIFT)**  
Wenn das Gerät in einem ABDECKRAHMEN EGO SMART montiert ist, kann es eine zweite Funktion verwalten, die mit dem Drücken jeder der beiden frontseitigen Tasten verknüpft ist. Wenn die Funktion "SHIFT" am ABDECKRAHMEN EGO SMART aktiviert ist, kann durch Drücken einer der frontseitigen Tasten das Senden von Zigbee-Befehlen oder -Szenarien direkt an andere in der Anlage vorhandene Geräte verwaltet werden.

**Frontseitige LED für die Statusanzeige**  
Individuelle Einrichtung der Helligkeit der LEDs in den beiden Zuständen Bewegung läuft und Last nicht in Bewegung (Orientierungslicht).

STATUSANZEIGEN	
LED	Status
Dauerhaft rot	Gerät nicht konfiguriert
Rot blinkend	Alarm Überlast* oder Betriebsstörung**
fest gelb	Gerätestart oder Wetteralarm***
Fest blau 100% Helligkeit	Normaler Betrieb (Standard): Last in Bewegung
Fest blau 50% Helligkeit	Normaler Betrieb (Standard): Last nicht in Bewegung
Blau blinkend	Geräteidentifikation läuft
Dauerhaft grün	Öffnung Zigbee-Netzwerk
Grün/Rot abwechselnd	Rücksetzung auf Werkseinstellungen

## Alarme:

**\* Überlast:** Wird eine übermäßige Stromaufnahme gemessen, dann wird die Versorgung des Motors, der die Last bewegt, unterbrochen und die LED beginnt, rot zu blinken (ein Blinksignal pro Sekunde). Nachdem die Ursache beseitigt wurde, über die App einen Befehl an das Gerät senden oder direkt dieses lokal betätigen. Das Gerät versucht 5 Sekunden lang, den Motor, der die Last bewegt, zu versorgen. Während dieser Zeit blinkt die LED weiterhin rot (drei Blinksignale pro Sekunde). Wenn die Alarmsituation beseitigt wurde, zeigt die LED wieder den Zustand der Last an.  
**\*\* Betriebsstörung:** Wird infolge eines Bewegungsbefehls keine Stromaufnahme durch die Last festgestellt (Relais festgeklebt, Last abgetrennt, usw.), dann beginnt die LED 5 Sekunden lang rot zu blinken (drei Blinksignale pro Sekunde). Danach zeigt die LED wieder den Zustand der Last an. Der Alarm erscheint jedes Mal erneut, wenn das Gerät einen Befehl empfängt und das Problem nicht behoben wird.  
**\*\*\* Wetter:** Wenn mindestens einer der in der Anlage verbaute Sensoren den Wetteralarm auslöst, bringt das Gerät die Last in den programmierten Zustand für den Wetteralarm und die LED beginnt, fest gelb zu leuchten. Wenn der Alarmzustand überwunden ist, bringt das Gerät die Last wieder in den Zustand des zuletzt empfangenen Befehls und die LED zeigt wieder den Zustand der Last an.

**Öffnung/Schließung Zigbee-Netzwerk**  
Um das Zigbee-Netzwerk zu öffnen (Aktivierung Permit Join) und so den Anschluss der anderen Geräte an das Netzwerk des Home Gateway zu gestatten, den frontseitigen Taster einmal drücken (siehe **Abb. C und G, Punkt 1**). Die frontseitige LED wird grün Erneut drücken, um das Netzwerk zu schließen. Das Zigbee-Netzwerk wird in jedem Fall 15 Minuten nach seiner Öffnung geschlossen.  
**Factory Reset**  
Um das Gerät zurückzusetzen und auf Werkseinstellungen zurückzubringen, den mittleren lokalen Taster (siehe **Abb. C und G, Punkt 1**) länger als 10 Sekunden lang gedrückt halten.

## VERHALTEN BEI SPANNUNGS-AUSFALL UND BEI WIEDERHERSTELLUNG DER VERSORUNG

Bei einem Spannungsausfall öffnen sich die Kontakte des Ausgangsrelais. Bei Wiederherstellung der Versorgungsspannung werden die Ausgänge weiterhin nicht gesperrt und es wird angenommen, dass die Position dieselbe ist, die der Rollläden / die Jalousie zum Zeitpunkt des Ausfalls hatte. Wenn der Rollläden / die Jalousie bei Spannungsausfall noch nicht die von einem eventuellen Alarm geforderte Laufbegrenzung erreicht hat, nimmt er/sie bei Wiederherstellung die Bewegung dort wieder auf, wo sie unterbrochen wurde, bis die vom Alarm geforderte Position erreicht wurde.

## MONTAGE

**ACHTUNG:** Sicherstellen, dass die Phase (L) des Geräts durch einen Schutzschalter mit einem max. Nennstrom von 10A geschützt wird!

**ACHTUNG:** Die folgenden Arbeitsschritte müssen mit spannungsfreier Anlage durchgeführt werden!

**ACHTUNG:** Für den Ausbau der frontseitigen Tasten wird die **Abb. E und I** verwiesen. An den angegebenen Stellen aushebeln. Keine Hebelkraft an anderen Stellen anwenden. Dies könnte das Gerät irreparabel beschädigen!

Es wird auf den Anschlussplan (**Abb. L**) und auf die **Abb. D/H** für die Klemmen verwiesen.  
Die Klemmen sind nummeriert und das Gerät muss wie folgt verkabelt werden:  
1. Schließerzugang Relais 2: Hinunter  
2. Schließerzugang Relais 1: Hinauf  
3. Zusätzlicher Eingang 2  
4. Zusätzlicher Eingang 1  
5. Stromphase  
6. Nullleiter

Für den Anschluss an den ABDECKRAHMEN EGO SMART das Anschlusskabel in die Klemmenleiste auf der Oberseite des Geräts einführen (siehe **Abb. D und H, 2, Punkt 1**).

## PROGRAMMIERUNG

Um das Gerät und die vernetzte Smart Home-Anlage programmieren und verwenden zu können, muss die Home Gateway App von Play Store oder App Store heruntergeladen werden.

**Installationsdaten Zigbee-Netzwerk**  
Installationscode: 00112233445566778899AABBCCDDDEEFF  
CRC: 0x8F52

## WARTUNG

Dieses Gerät ist so konstruiert, dass keine speziellen Wartungstätigkeiten notwendig sind. Für eine eventuelle Reinigung einen trockenen Lappen benutzen.

## TECHNISCHE DATEN

Versorgung	100 – 240 V ac, 50/60 Hz
Zusätzliche Eingänge	2 (Netzspannung)
Max. Kabellänge zus. Eingänge	50M
Max. Verlustleistung	2 W
Anz. TE Chorusmart	GWA1231: 1 GWA1232: 2
Funkanschlüsse	Zigbee (IEEE 802.15.4)
Leistung am Ausgang	Zigbee 10 dBm
Sendereichweite	Außenbereich: 100m im freien Feld * 2,3 A cosφ 0,6 (100 V ac) 2,3 A cosφ 0,6 (240 V ac)
Ausgangskontakte	
Anzeigeelemente	RGB-Status-LEDs
Klemmen	Schraubkl., max. Querschnitt 1,5 mm <sup>2</sup>
Einsatzumgebung	Trockene Innenräume
Betriebstemperatur	-5°C ± +45°C
Lagertemperatur	-25°C ± +70°C
Relative Feuchte (nicht kondensierend)	Max 93%
Schutzart	IP20**
Normenbezug	Richtlinie RoHS 2011/65/EU+ 2015/863 RED-Richtlinie 2014/53/EU EN 60669-2-1 EN 60669-1 EN 301 489-1 EN 301 489-17 EN 300 328 EN IEC 63000

\* **ACHTUNG:** Die Reichweite in Innenräumen hängt von den Installationsbedingungen (z.B. Anzahl und Art der Wände zwischen den Geräten) ab. Daher sollten immer Tests durchgeführt werden, um festzustellen, ob die Reichweite den Verwendungsanforderungen entspricht.  
\*\* Mit montierter Taste.

## PORTUGUÊS

- A segurança do aparelho é garantida somente com a adoção das instruções de segurança e utilização; portanto, é necessário conservá-las. Assegure-se de que estas instruções sejam recebidas pelo instalador e pelo utilizador final.  
- Este produto destina-se apenas ao uso para o qual foi expressamente concebido. Qualquer outra utilização deve ser considerada indevida e/ou perigosa. Em caso de dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica (SAT) da GEWISS.  
- O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.  
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes de utilização indevida ou incorreta do produto adquirido, ou de qualquer violação do mesmo.  
Ponto de contacto indicado em cumprimento da finalidade das diretivas UE aplicáveis:

**GEWISS** GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) – Italy  
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

**ATENÇÃO:** Desligue a tensão antes de proceder à instalação ou a qualquer outra intervenção no aparelho.

O símbolo do caixote de lixo móvel, afixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá encarregar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Junto aos revendedores com uma superfície de venda de pelo menos 400 m<sup>2</sup> é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais dos quais o aparelho está composto. A Gewiss participa ativamente das operações que favorecem a reutilização, reciclagem e recuperação adequada dos aparelhos elétricos e eletrónicos.

## CONTEÚDO DA EMBALAGEM

1 Módulo de persiana axial ligado  
1 Manual de instalação (para a versão completa do manual de instalação e uso, escaneie o código QR).

## INFORMAÇÕES GERAIS

Dispositivo ligado, de encastrar, para o comando de um motor para o movimento de persianas, toldos, venezianas, estores, etc., através de 2 contactos de saída interbloqueados com potencial. O dispositivo está equipado com dois relés para acionar um motor 100-240 Vac, 50/60 Hz para o controlo do movimento nas duas direções de subida e descida.  
O dispositivo tem dois botões frontais para o movimento para cima e para baixo (pressão longa) e para ajustar a inclinação das lâminas (pressão curta).  
O dispositivo é preparado para alimentar e gerir o ESPELHO EGO SMART (GW16003SXX, GW16004SXX, GW16022SXX), no interior do qual deve ser alojado. Utilizado em conjunto com o ESPELHO EGO SMART, é possível enviar dois comandos Zigbee adicionais que podem ser ativados pelos botões frontais do dispositivo quando o modo de função dupla, ou funcionalidade "SHIFT", for ativado a partir do ESPELHO EGO SMART. O dispositivo pode ser acoplado e comandado via Zigbee por todos os dispositivos conectados Zigbee, inclusa a boíteira de 4 comandos conectada (GWA1291). O dispositivo opera como "router" Zigbee, ou seja, efetua o encaminhamento a outros dispositivos das mensagens Zigbee.  
Equipado com 2 entradas (às quais podem ser ligados comandos axiais auxiliares, botões e interruptores tradicionais, sensores, etc.) para replicar o movimento local do motor a ele ligado, ou para enviar comandos e estados Zigbee.  
Sem as teclas instaladas, é possível aceder ao botão frontal (**ver Fig. C e G, Ponto 1**) que permite, se premido com ferramentas isoladas para trabalhos elétricos até 2500 Vac, abrir e fechar a rede Zigbee, bem como restaurar o dispositivo às condições e configuração de fábrica (Factory Reset).  
**NOTAS:** O dispositivo deve ser completo utilizando uma das duas opções de teclas frontais disponíveis: com difusor ou preparado para a inserção de uma das lentes com símbolo (códigos das lentes GW105xxA). O GWA1231 deve ser completo com as teclas GW1x553S (Lente não incluída) ou GW1x557S; o GWA1232 deve ser completo com as teclas GW1x554S (Lentes não incluídas) ou GW1x558S.

**ATENÇÃO:** O motor deve estar equipado com um sensor de fim de curso ou uma embraiagem autónoma!

## FUNÇÕES

O dispositivo recebe comandos e executa acionamentos através das saídas de relé interbloqueadas logicamente; o acionamento pretendido é do tipo:

- MOVIMENTO: PARA CIMA/PARA BAIXO/PARAGEM
- POSIÇÃO %
- AJUSTE DAS LÂMINAS PARA ABERTURA/FECHO
- CENÁRIOS
- ALARME METEOROLOGIA
- CALIBRAGEM AUTOMÁTICA

## MOVIMENTO: PARA CIMA/PARA BAIXO/PARAGEM

O dispositivo pode mover o motor para cima ou para baixo, dependendo do comando que receba da rede ou após pressão prolongada num dos dois botões frontais. O movimento interrompe-se automaticamente quando é atingido o limite de curso superior ou inferior da carga, ou quando é recebido o comando STOP (pressão curta de um ou ambos os botões).

**POSIÇÃO %**  
Através da aplicação é possível decidir o percentual exato de abertura da persiana/veneziana (o limite de 100% corresponde ao motor totalmente baixado, enquanto 0% corresponde ao motor totalmente levantado).

**AJUSTE DAS LÂMINAS PARA ABERTURA/FECHO**  
O dispositivo pode ajustar a inclinação das lâminas da veneziana ao premir brevemente os botões frontais (botão superior para abrir as lâminas, botão inferior para fechar as lâminas) com a veneziana fora de movimento.

**CENÁRIOS**  
O dispositivo pode armazenar e executar um ou mais cenários, associando a cada cenário uma altura % da carga e, se veneziana, uma inclinação bem definida das lâminas.  
O número máximo de cenários gerenciáveis é 16.

## ALARME METEOROLÓGICO

Para evitar que os eventos atmosféricos danifiquem a persiana/veneziana, é possível fazer a interface do dispositivo com sensores meteorológicos (sensor de chuva, sensor de vento, etc.) que permitem automatizar os movimentos preventivos da persiana/veneziana, de modo a salvaguardar o seu funcionamento.  
O dispositivo é capaz de gerenciar até 5 sensores simultaneamente.

## CALIBRAGEM AUTOMÁTICA

O dispositivo calcula a posição percentual da carga ligada com base no tempo de curso definido e segundo os comandos de movimento que executa. Para evitar o desalinhamento entre a posição calculada pelo atuador e a posição verificada realmente, o dispositivo realinha-se sempre que atinge um dos dois fins de curso. O dispositivo realinha-se automaticamente se, por qualquer razão, não atingir um dos dois fins de curso durante pelo menos 29 movimentos consecutivos, caso em que, ao receber um novo comando que não implique atingir um dos limites (comando posição % ou cenário), um movimento até ao limite superior (totalmente levantado) é automaticamente executado antes de executar o comando recebido.

## Entradas auxiliares

O dispositivo tem duas entradas auxiliares independentes que podem ser utilizadas para controlar a carga local (para além dos botões frontais), ou para enviar comandos Zigbee independentes para outros dispositivos de acionamento na rede Zigbee. As duas entradas auxiliares podem ser ambas ligadas à fase ou ao neutro (**não é permitido ter uma entrada ligada à fase e a outra ao neutro, ver Fig. L, 2**). Cada uma das entradas pode realizar uma das funções listadas a seguir:

- Verificação da carga local
- Envio de comandos ou estados Zigbee
  - Comando ON/OFF/TOGGLE
  - Comando ON Temporizado (Luz das escadas)
  - Estado dos sensores de fim (binários, estado 0/1)
  - Comando dos toldos e persianas com botão simples ou duplo
  - Comando do regulador de luz com botão simples ou duplo
  - Alarme
  - Comando do Cenário

## Dupla função (SHIFT)

O dispositivo, se montado num ESPELHO EGO SMART, permite gerir uma segunda função associada à pressão de cada uma das duas teclas frontais. Ao ativar a função "SHIFT" no ESPELHO EGO SMART, premindo uma das duas teclas frontais, será possível gerir o envio de dois comandos distintos ou cenários Zigbee diretos para outros dispositivos do sistema.

**LED frontal de sinalização de estado**  
Personalização do brilho dos LEDs nos dois estados de movimento em curso e de carga sem movimento (Localização noturna).

## SINALIZAÇÕES DE ESTADO

LED	Estado
Vermelho fixo	Dispositivo não configurado
Vermelho intermitente	Alarme de sobrecarga* ou mau funcionamento**
Amarelo fixo	Início do dispositivo ou alarme meteorológico***
Azul fixo 100% luminosidade	Funcionamento normal (Padrão): carga em movimento
Azul fixo 50% luminosidade	Funcionamento normal (Padrão): carga sem movimento
Azul intermitente	Identificação do dispositivo em andamento
Verde fixo	Abertura da rede Zigbee
Verde/Vermelho alternados	Restabelecimento das condições de fábrica

**Alarmes:**  
\* **Sobrecarga:** ao ser detetada uma absorção excessiva, a alimentação elétrica do motor que move a carga é interrompida e o LED pisca a vermelho (um sinal luminoso por segundo). Após eliminar a causa desencadeante, envie um comando para o dispositivo através da aplicação ou diretamente a partir de local. O dispositivo tentará alimentar o motor que move a carga por 5 segundos, durante os quais o LED permanece intermitente a vermelho (três sinais luminosos por segundo). Se a condição de carga for retomada, o LED volta a sinalizar o estado da carga.  
\*\* **Mau funcionamento:** quando nenhuma absorção é detetada pela carga como resultado de um comando de movimento (relés colados, carga desligada, etc.), o LED fica vermelho intermitente (três sinais luminosos por segundo) durante 5 segundos, após os quais o LED volta a sinalizar o estado da carga. O alarme será repetido sempre que o dispositivo receber um comando e o problema não for resolvido.  
\*\*\* **Méteo:** se pelo menos um dos sensores do sistema ativar o alarme meteorológico, o dispositivo muda a carga para a condição de alarme meteorológico predefinido e o LED fica amarelo fixo. Quando a condição de alarme é excedida, o dispositivo restabelece a carga à condição do último comando recebido e o LED volta a sinalizar o estado da carga.

**Abertura/Fecho da rede Zigbee**  
Para abrir a rede Zigbee (ativação de Permit Join), permitindo que outros dispositivos se juntem à rede Zigbee, prima uma única vez o botão frontal (**ver Fig. C e G, Ponto 1**). O LED frontal torna-se verde. Prima novamente para efetuar o fecho da rede. De todo modo, a rede Zigbee é fechada 15 minutos após a sua abertura.  
**Factory Reset**  
Para redefinir o dispositivo e restaurá-lo à condição de fábrica, mantenha premido o botão local central (**ver Fig. C e G, Ponto 1**), durante mais de 10 segundos.

## COMPORTAMENTO EM CASO DE FALHA DE ENERGIA ELÉTRICA E NO RESTABELECIMENTO

Com a queda de tensão, os contactos dos relés de saída abrem. Quando a tensão de alimentação é restabelecida, as saídas permanecem sem corrente e assume-se que a posição é a mesma que a persiana/veneziana se encontrava no momento da queda. Se na falta de energia a persiana/veneziana ainda não tiver atingido o limite de curso exigido por um possível alarme, ao reiniciar, retomará o movimento de onde foi interrompido até atingir a posição exigida pelo alarme.

MONTAGEM
<span>⚠</span> <p><b>ATENÇÃO:</b> assegure-se de que a fase (L) do dispositivo é protegida por um interruptor automático com corrente nominal máxima de 10A!</p>
<span>⚠</span> <p><b>ATENÇÃO:</b> as seguintes operações devem ser realizadas sem tensão no sistema!</p>
<span>⚠</span> <p><b>ATENÇÃO:</b> para a remoção das teclas frontais, consulte as <b>Fig. E e I</b>. Faça alavanca nos pontos indicados. Não faça alavanca em outros pontos: isso pode danificar irremediavelmente o dispositivo!</p>

Consulte o esquema de ligação (**Fig. L**) e a **Fig. D/H** em ser terminais. Os terminais são numerados e o dispositivo deve ser cabeado do seguinte modo:

- Saída NA de relé 2: PARA BAIXO
- Saída NA de relé 1: PARA CIMA
- Entrada auxiliar 2
- Entrada auxiliar 1
- Fase de alimentaçon
- Neutro de alimentaçon

Para a ligação ao ESPÉLHO EGO SMART, insira o cabo de ligação na régua de termi-nais do lado superior do dispositivo (**ver Fig. D e H, 2, ponto ①**).

PROGRAMAÇÃO
<p>Para poder programar e utilizar o dispositivo, bem como o sistema smart home, é necessário descarregar a aplicação Home Gateway App da Play Store ou App Store. <b>Dados de Instalação da rede Zigbee</b> Cód. de instalação: 00112233445566778899AABCCDDDEEFF CRC: 0x8F52</p>

MANUTENÇÃO
<p>Este dispositivo é projetado para não necessitar de nenhuma atividade especial de manutenção. Para uma eventual limpeza, utilize um pano seco.</p>

DADOS TÉCNICOS	
<b>Alimentação</b>	100 – 240 V ac, 50/60 Hz
<b>Entradas auxiliares</b>	2 (Tensão de alimentação de rede)
<b>Comprimento máximo dos cabos das entradas aux.</b>	50 m
<b>Potência máx. dissipada</b>	2 W
<b>N.º de módulos Chorusmart</b>	GWA1231: 1 <p>GWA1232: 2</p>
<b>Conexões rádio</b>	Zigbee (IEEE 802.15.4)
<b>Potência na saída</b>	Zigbee 10 dBm
<b>Raio de transmissão</b>	Exterior: 100m em campo livre *
<b>Contactos de saída</b>	2,3 A cosφ 0,6 (100 V ac) <p>2,3 A cosφ 0,6 (240 V ac)</p>
<b>Elementos de visualização</b>	LED de estado RGB
<b>Terminais</b>	de parafuso, secção máx. 1,5 mm²
<b>Ambiente de utilização</b>	Interno, locais secos
<b>Temperatura de funcionamento</b>	-5°C ÷ +45°C
<b>Temperatura de armazenamento</b>	-25 <span> </span> °C ÷ +70 <span> </span> °C
<b>Humidade relativa (não condensante)</b>	Máx 93%
<b>Grau de proteção</b>	IP20**
	Directiva RoHS 2011/65/EU+ 2015/863 <p>Directiva RED 2014/53/EU</p> EN 60669-2-1 <p>EN 60669-1</p> EN 301 489-1 <p>EN 301 489-17</p> EN 300 328 <p>EN IEC 63000</p>

**\* ATENÇÃO:** o alcance no interior é influenciado pelas condições de instalação (por exemplo, número e tipo de paredes entre os dispositivos), pelo que é sempre boa prática realizar testes para determinar se o alcance cumpre os requisitos de utilização.
**\*\*** Com tecla instalada.

ROMÂNĂ
<p>- Siguranța dispozitivului este garantată doar prin respectarea instrucțiunilor de si-guranță și de utilizare; asigurați-vă că le aveți întodeauna la îndemână. Asigurați-vă că instrucțiunile sunt furnizate instalatorului și utilizatorului final.</p> <p>- Produsul este destinat exclusiv utilizării pentru care a fost conceput în mod expres. Orice altă utilizare este considerată improprie și/sau periculoasă. În cazul în care aveți nelămuriri, contactați Serviciul de asistență tehnică (SAT) din cadrul GEWISS.</p> <p>- Produsul nu trebuie să fie modificat. Orice modificare anulează garanția și poate face ca folosirea produsului să prezinte riscu.</p> <p>- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru eventualele daune datorate utilizării impropii, greșite sau eventualelor modificări aduse produsului achiziționat. Punct de contact indicat pentru îndeplinirea obiectivelor directivelor și regulamentelor UE aplicabile:</p>

<b>GEWISS</b>	GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italia <p>Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com</p>
---------------	---

<span>⚠</span>	<b>ATENȚIE!</b> Întrerupeți alimentarea cu energie electrică înainte de instalare sau de orice altă intervenție asupra aparatului.
----------------	--

<span>⚠</span>	Simbolul pubelă tăiată fixat pe echipament sau pe ambalaj indică faptul că, la sfârșitul vieții sale utile, produsul trebuie eliminat separat de celelalte deșeur. La sfârșitul utilizării, utilizatorul trebuie să încredințeze produsul unui centru de reciclare diferențiată corespunzător sau să îl returneze distribuitorului dacă achiziționează un produs nou. În cazul distri-buitorilor cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m², este posibilă încredințarea gratuită a produselor de eliminat cu dimensiuni sub 25 cm, fără obligația de a efectua o achiziție. Eliminarea corespunzătoare a echipamentului defectat în vederea reciclării, tratarii și eliminării compatibile cu mediul contribuie la prevenirea efectelor potențial negative asupra mediului înconjurător și a sănătății și promovează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor din care este realizat echipamentul. Gewiss participă activ la activitățile care promovează reutilizarea corectă, reciclarea și recu-perarea echipamentelor electrice și electronice.
----------------	--

CONTINUTUL PACHETULUI
<p>1 Modul stor axial conectat 1 Manual de instalare (pentru versiunea completă a manualului de instalare și utilizare, scanați codul QR).</p>

INFORMAȚII GENERALE
<p>Dispozitiv conectat, încastrat, pentru comanda unui motor pentru manevrarea stor-urilor, jaluzelelor, storurilor etc. prin intermediul a 2 contacte de ieșire interblocate cu potențial. Dispozitivul este echipat cu două relee pentru a acționa un motor de 100-240 Vca, 50/60 Hz pentru controlul mișcării în ambele direcții, în sus și în jos. Dispozitivul are două butoane frontale pentru deplasarea în sus și în jos (apăsare lungă) și pentru reglarea înclinării lamelelor (apăsare scurtă). Dispozitivul este configurat să alimenteze și să gestioneze PLACA EGO SMART (GW16003SXX, GW16004SXX, GW16022SXX), în interiorul căreia trebuie să fie instalat. Utilizat împreună cu PLACA EGO SMART, este posibilă trimiterea a două comenzi Zigbee suplimentare care pot fi activate de la butoanele frontale ale dispo-zitivului atunci când este activat modul cu funcție dublă sau modalitatea „SHIFT” din</p>

PLACA EGO SMART. Dispozitivul poate fi asociat și controlat prin Zigbee de toate dispozitivele Zigbee conectate, inclusiv de la panoul de control cu 4 comenzi conectat (GWA1291). Dispozitivul acționează ca un „router” Zigbee, adică transmite mesaje Zigbee către alte dispozitive.

Dotat cu 2 intrări (la care pot fi conectate comenzi auxiliare axiale, butoane și întrer-upătoare tradiționale, senzori etc.) pentru a replica manipularea locală a motorului conectat la el sau pentru a trimite comenzi și stări Zigbee. Fără teste instalate, este posibil să se acceseze butonul frontal (**a se vedea Fig. C și G, Punctul ①**) care, dacă este apăsat cu instrumente izolate pentru lucrări electrice de până la 2500 Vca, permite deschiderea și închiderea rețelei Zigbee, pre-cum și resetarea dispozitivului la condițiile și configurația din fabrică (Factory Reset). **NOTĂ:** Dispozitivul trebuie să fie completat cu ajutorul unuia dintre cele două tipuri de taste frontale disponibile: cu difuzor sau pregătit pentru introducerea unei dintre obiectivele cu simbol (coduri de lentile GW1050xA), GWA1231 trebuie să fie com-pletat cu tasterle GW1x553S (obiectivul nu este inclus) sau GW1x557S; gWA1232 trebuie completat cu GW1x554S (lentilele nu sunt incluse) sau GW1x558S.

<span>⚠</span>	<b>ATENȚIE:</b> motorul trebuie să fie echipat cu un senzor de limită sau cu un ambreiaj autonom!
----------------	---

FUNCȚII
<p>Dispozitivul premește comenzi și efectuează acționări prin intermediul ieșirilor de releu cu interblocare logică; implementarea planificată este de tipul:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>MANIPULARE: SUS/JOS/STOP</li> <li>POZIȚIE<span> </span>%</li> <li>REGLARE LAMELE DESCHIDERE/ÎNCHIDERE</li> <li>SCENARII</li> <li>ALERTĂ METEO</li> <li>CALIBRARE AUTOMATĂ</li></ul>

**MANIPULARE: SUS/JOS/STOP**

Dispozitivul este în măsură să deplaseze motorul în sus sau în jos, în funcție de comanda pe care o primește de la rețea sau în urma unei apășări prelungite pe una dintre cele două taste frontale. Mișcarea se oprește automat când se atinge limita su-perioară sau inferioară a cursei sarcinii sau când se primește comanda STOP (Apăsare scurtă a unuia sau a ambelor butoane).

**POZIȚIA %**

Cu ajutorul aplicației, este posibil să se decidă procentajul exact de deschidere a storului/jaluzelei (Limita de 100% corespunde motorului complet coborât, în timp ce aceea de 0% corespunde motorului complet ridicat).

**REGLAREA LAMELELOR DE DESCHIDERE/ÎNCHIDERE**

Dispozitivul este în măsură să regleze înclinarea lamelelor jaluzelei prin apăsarea a butoanelor frontale (butonul superior pentru deschiderea lamelelor, butonul inferior pentru închiderea lamelelor), fără ca jaluzelele să se miște.

**SCENARII**

Dispozitivul este în măsură să stocheze și să execute unul sau mai multe scenarii care asociază fiecărui scenariu o înălțime procentuală a încălzirii și, în cazul jaluzelelor venetiene, o înclinare bine definită a lamelelor.

Numărul maxim de scenarii care pot fi gestionate este de 16.

**ALERTA METEO**

Pentru a preveni deteriorarea storului/jaluzelei de către fenomenele atmosferice, este posibil ca dispozitivul să fie dotat cu senzori meteo (senzor de ploaie, senzor de vânt etc.) care permit automatizarea mișcărilor preventive ale storului/jaluzelei, astfel încât să se protejeze funcționarea acestuia.

Dispozitivul poate gestiona până la 5 senzori simultan.

**CALIBRAREA AUTOMATĂ**

Dispozitivul calculează poziția procentuală a sarcinii conectate pe baza timpului de deplasare stabilit și în funcție de comenzile de manipulare pe care le execută. Pentru a evita o nealiniere între poziția calculată de servomotor și cea reală, dispozitivul se realiază de fiecare dată când ajunge la una dintre cele două limitatoare de cursă. Dispozitivul se realiază automat dacă, din orice motiv, nu atinge una dintre cele două limitatoare de cursă pentru cel puțin 29 de mișcări consecutive, caz în care, la primirea unei noi comenzi care nu implică atingerea uneia dintre limite (comandă de poziție % sau de scenariu), acesta va executa automat o mișcare până la limita superioară (cel puțin ridicată) înainte de a executa comanda primită.

**Intrări auxiliare**

Dispozitivul are două intrări auxiliare independente care pot fi utilizate pentru a con-trola sarcina locală (în plus față de butoanele frontale) sau pentru a trimite comenzi Zigbee independente către alte dispozitive de acționare din rețeaua Zigbee. Cele două intrări auxiliare pot fi conectate fie la fază, fie la neutru (**nu este permisă conecta-re unei intrări la fază și a celeilalte la neutru, a se vedea Fig. L, 2**). Fiecare dintre intrări poate îndeplini una dintre funcțiile enumerate mai jos:

- Control local al sarcinii

- Trimitere de comenzi sau stări Zigbee
  - Comandă ON/OFF/TOGGLE (PORNIT/OPRIT/COMUTARE)
  - Comandă ON Temporizat (lumină de pe scară)
  - Stare senzori cablați (binari, stare 0/1)
- Comandă jaluzele și a storuri cu un singur buton sau cu buton dublu
- Comandă întrerupător cu variator cu buton simplu sau dublu
- Alarmă
- Comandă scenariu

**Funcție dublă (SHIFT)**

Dispozitivul, dacă este montat înăuntrul unei PLĂCI EGO SMART, permite gestionarea unei a doua funcții asociate cu apăsarea fiecăreia dintre cele două taste frontale. Odată ce funcția „SHIFT” a fost activată pe PLACA EGO SMART, apăsarea uneia dintre tastele frontale vă va permite să trimiteți comenzi distincte sau scenarii Zigbee directe către alte dispozitive din instalație.

**LED de stare frontal**

Personalizarea luminozității LED-urilor în cele două stări de mișcare în curs de desță-surare și sarcină nemișcată (localizare pe timp de noapte).

SEMNALIZĂRI DE STARE	
LED	Stare
Roșu continuu	Dispozitiv neconfigurat
Roșu intermitent	Alarmă de suprasarcină* sau funcționare defectuoasă**
Galben continuu	Pornirea dispozitivului sau alertă meteo***
Albastru fix 100% luminozitate	Funcționare normală (implicită); sarcină în mișcare
Albastru fix 50% luminozitate	Funcționare normală (implicită); sarcină nemișcată
Albastru intermitent	Identificare dispozitiv în curs
Verde continuu	Deschiderea rețelei Zigbee
Verde/roșu alternativ	Restabilirea condițiilor din fabrică

**Alarme:**

\* **Supr încărcare:** atunci când se detectează o absorbție excesivă, alimentarea cu energie a motorului care manipulează sarcina este întreruptă, iar LED-ul clipește în roșu (o clipe pe secundă). După ce ați eliminat cauza principală, trimiteți o comandă dispozitivului prin intermediul aplicației sau acționând direct la nivel local. Dispozitivul va încerca să alimenteze motorul care manipulează sarcina timp de 5 secunde, timp în care LED-ul rămâne roșu intermitent (trei clipeți pe secundă). Dacă este depășită condiția de alarmă, LED-ul revine pentru a indica starea sarcinii.

\*\***Funcționare defectuoasă:** atunci când sarcina nu detectează nicio absorbție ca urmare a unei comenzi de manipulare (releu lift, sarcină deconectată etc.), LED-ul devine roșu intermitent (trei intermitențe pe secundă) timp de 5 secunde, după care LED-ul revine pentru a semnală starea sarcinii. Alarma se va repeta de fiecare dată când dispozitivul primește o comandă și problema nu este rezolvată.

\*\*\***Meteo:** dacă cel puțin unul dintre senzori din sistem declanșează alarma meteo, dispozitivul comută sarcina în starea presetată pentru starea de alarmă meteo, iar LED-ul devine galben continuu. Atunci când condiția de alarmă este depășită, dispozitivul reduce sarcina la starea ultimei comenzi primite, iar LED-ul revine pentru a indica starea sarcinii.

**Deschiderea/închiderea rețelei Zigbee**

Pentru a deschide rețeaua Zigbee (Activare Permit Join) permițând altor dispozitive să se alature rețelei Zigbee, apăsați o singură dată butonul frontal (**a se vedea Fig. C și G, punctul ①**). LED-ul frontal se aprinde devenind verde. Apăsați din nou pentru a închide rețeaua. Și în acest caz, rețeaua Zigbee este închisă la 15 minute de la deschiderea ei.

**Factory Reset**

Pentru a reseta dispozitivul și a-1 reduce la starea din fabrică, apăsați și mențineți apăsat butonul local central (**a se vedea Fig. C și G, Punctul ①**), timp de peste 10 secunde.

COMPORTAMENT LA CĂDEREA ȘI LA RESTABILIREA ALIMENTĂRII ELECTRICE
<p>La căderea tensiunii, contactele releelor de ieșire se deschid. La restabilirea tensiunii de alimentare, ieșirile rămân nealimentate și se presupune că poziția este aceeași pe care storul/jaluzeaua o avea la momentul căderii. Dacă la întreruperea alimentării cu energie electrică, storul/jaluzeaua nu a ajuns încă la limita de cursă cerută de o alarmă, acesta își va relua mișcarea din punctul în care a fost întreruptă până când va ajunge în poziția cerută de alarmă.</p>

MONTAREA
<span>⚠</span> <p><b>ATENȚIE:</b> asigurați-vă că faza (L) a dispozitivului este protejată de un întrerupător de circuit cu un curent nominal maxim de 10A!</p>
<span>⚠</span> <p><b>ATENȚIE:</b> următoarele lucrări trebuie efectuate atunci când sistemul este scos de sub tensiune!</p>
<span>⚠</span> <p><b>ATENȚIE:</b> pentru îndepărtarea tasterelor frontale, consultați <b>Fig. E și I</b>. Acționați asupra punctelor indicate. Nu acționați asupra altor puncte: acest lucru ar putea deteriora irremediabil dispozitivul!</p>

Consultați schema de conexiuni (**Fig. L**) și **Fig. D/H** pentru terminale.

Terminalele sunt numerotate, iar dispozitivul trebuie să fie cablat după cum urmează:

- Ieșire NA releu 2: JOS
- Ieșire NA releu 1: SUS
- Intrare auxiliară 2
- Intrare auxiliară 1
- Fază de alimentare
- Nul de alimentare

Pentru a vă conecta la PLACA EGO SMART, introduceți cablul de conectare în bloc de terminale din partea superioară a dispozitivului (**a se vedea Fig. D e H, 2, punctul ①**).

PROGRAMARE
<p>Pentru a putea programa și utiliza dispozitivul, precum și sistemul smart home (casă inteligentă), trebuie să descărcați aplicația Home Gateway din Play Store sau App Store. <b>Date de instalare a rețelei Zigbee</b> Codul de instalare: 00112233445566778899AABCCDDDEEFF CRC: 0x8F52</p>

ÎNȚETINERE
<p>Acest dispozitiv este proiectat astfel încât să nu necesite întreținere specială. Pentru curățare, dacă este nevoie, folosiți o lavetă uscată.</p>

DATE TEHNICE	
<b>Alimentare</b>	100 - 240 V c.a., 50/60 Hz
<b>Intrări auxiliare</b>	2 (Tensiuni de alimentare de la rețea)
<b>Lungime maximă a cablurilor de intrare auxiliare</b>	50 m
<b>Putere disipată maximă</b>	2 W
	GWA1231: 1 <p>GWA1232: 2</p>
<b>Nr. de module Chorusmart</b>	Zigbee (IEEE 802.15.4)
<b>Putere la ieșire</b>	Zigbee 10 dBm
<b>Raza de transmisie</b>	Exterior: 100m în câmp deschis*
<b>Contacte de ieșire</b>	2,3 A cosφ 0,6 (100 V c.a.) <p>2,3 A cosφ 0,6 (240 V c.a.)</p>
<b>Elemente de vizualizare</b>	LED de stare RGB
<b>Terminale</b>	Cu surub, secțiune transversală max. 1,5 mm²
<b>Medii de utilizare</b>	În interior, în locuri uscate
<b>Temperatură de funcționare</b>	-5 <span> </span> °C ÷ +45 <span> </span> °C
<b>Temperatura de depozitare</b>	-25 <span> </span> °C ÷ +70 <span> </span> °C
<b>Umiditate relativă (fără condensare)</b>	Măx 93%
<b>Grad de protecție</b>	IP20**
	Directiva RoHS 2011/65/EU + 2015/863 <p>Directiva RED 2014/53/UE</p> EN 60669-2-1 <p>EN 60669-1</p> EN 301 489-1 <p>EN 301 489-17</p> EN 300 328 <p>EN IEC 63000</p>

**\* ATENȚIE:** debitul interior este influențat de condițiile de instalare (de exemplu, numărul și tipul de pereți dintre dispozitive), prin urmare, este o bună practică să se efectueze întodeauna teste pentru a determina dacă debitul corespunde cerințelor.
**\*\*** Cu tasta montată.

SLOVENŠČINA
-------------

- Varnost naprave lahko zagotovite le z upoštevanjem varnostnih navodil in navodil za uporabo; zato jih morate shraniti. Priprčajte se, da bosta ta navodila dobila tako instalater kot končni uporabnik.
- Izdelek mora biti namenjen le za uporabo, za katero je bil posebej zasnovan. Vsaka drugačna uporaba se šteje za neprimerno in/ali nevarno. V primeru dvoma se obrnite na službo za tehnično pomoč proizvajalca GEWISS.
- Izdelek ni dovoljeno predelovati. Kakršna koli predelava izniči garancijo in lahko ogrozi varnost pri uporabi izdelka.
- Proizvajalec ne more biti odgovoren za morebitno škodo, ki je posledica nepravilne ali napačne uporabe in nedovoljene predelave kupljenega izdelka.
Kontaktna točka je navedena skladno z veljavnimi evropskimi direktivami in uredbami:

<b>GEWISS</b>	GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italia <p>Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com</p>
---------------	---

<span>⚠</span>	<b>POZOR:</b> Pred začetkom montaže ali katerega koli drugega posega na napravi izklopite omrežno napetost.
----------------	---

<span>⚠</span>	Če je na opremi ali na embalaži simbol prečrtanega smetnjaka, to pome-ni, da je treba izdelek ob koncu življenjske dobe zavreči ločeno od sploš-nih odpadkov. Uporabnik mora odslušniti izdelek odnesti v center za ločeno zbiranje odpadkov, ali pa ga ob nakupu novega izdelka vrniti trgovcu. Pri prodajalcih s prodajno površino najmanj 400 m² lahko izdel-ke, ki jih je treba zavreči in so manjši od 25 cm, izročite brezplačno brez obveznosti nakupa. Ustrezno odstranjevanje odslušnene opreme za reciklažo, predelava in okolju prijazno odlaganje odpadkov prispeva k preprečevanju morebitnih nega-tivnih učinkov na okolje in zdravje ter spodbuja ponovno uporabo in/ali reciklažo materialov, ki sestavljajo opremo. GEWISS se aktivno vključuje v postopke, s katerimi se omogoča ponovno uporabo, recikliranje in zbiranje električnih ter elektronskih naprav.
----------------	---

VEŠEVINA KOMPLETA
<p>1 poveznati aksialni modul žaluzije 1 Pritočnik za namestitve (za celotno različico pritročnika za namestitvev in uporabo skenirajte kodo QR).</p>

SPLOŠNE INFORMACIJE
<p>Poveznata vgradna naprava za krmiljenje motorja za premikanje žaluzij, senčil, beneških žaluzij, rolet itd. prek 2 varnostnih (interlok) izhodnih kontaktoov s potencialom. Naprava je opremljena z dvema relejema, ki omogočata pooganjanje motorja 100–240 VAC, 50/60 Hz za nadzor gibanja v dveh smereh – navzgor in navzdol. Naprava je opremljena z dvema srednjima tipkama za premikanje navzgor in navzdol (dolg pritisk) in za nastavljanje naklona lamel (kratak pritisk). Naprava je predvidena za napajanje in upravljanje OKVIRJA EGO SMART (GW16003SXX, GW16004SXX, GW16022SXX), v katerega mora biti vgrajena. Če napravo uporabljate v kombinaciji z OKVIRJEM EGO SMART, je omogočeno pošiljanje dveh dodatnih krmilnih signalov Zigbee prek srednjih tipk naprave, ko na OKVIRJU EGO SMART omogočite način dvojnega delovanja oziroma funkcijo „SHIFT”. Napravo je možno kombinirati in upravljati prek protokola Zigbee z vseh povezanih Zigbee naprav, vključno s povezano tipkovnico s 4 krmilnimi tipkami (GWA1291). Naprava deluje kot Zigbee usmerjevalnik, t.j. sporočila Zigbee poseduje drugje napravam.</p> <p>Naprava ima 2 vhoda (na kalera se poveže pomožne aksialne krmilne tipke, tradicionalne tipke in stikala, senzorje, itd.) za lokalno upravljanje priključenega motorja ali za posredo-vanje ukazov in stanj naprav Zigbee.</p> <p>Če tipke niso vgrajene, lahko s pritiskom srednje tipke (<b>glejte sl. C in G, točka</b>), ki jo dosežete z izločanimi instrumenti za električna dela do 2500 V AC, odprete in zaprete omrežje Zigbee ter obnovite tovarniške nastavitve na napravi (Factory Reset).</p> <p><b>OPOMBE:</b> Naprava je treba opremiti s eno od dveh raznolikih srednjih tipk: z dif-fuzorjem ali predpripravljeno za vstavitev ene od ploščic s simbolom (kode ploščic GW1050xA), GWA1231 je treba opremiti s tipkama GW1x553S (ploščica ni vključena) ali GW1x557S; GWA1232 je treba opremiti s tipkama GW1x554S (ploščice niso vključene) ali GW1x558S.</p>

<span>⚠</span>	<b>POZOR:</b> motor mora biti opremljen s senzorjem končnega položaja ali avtonomno sklopko!
----------------	--

FUNKCIJE
<p>Naprava sprejema ukaze in jih izvrši prek relejnih izhodov z medsebojno logično zaporo. Predvideni načini upravljanja so naslednji:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>PREMIKANJE: GOR/DOL/ZAJUSTAVITEV</li> <li>POLOŽAJ V<span> </span>%</li> <li>NASTAVITEV LAMEL – ODPIRANJE/ZAPIRANJE</li> <li>SCENARJI</li> <li>VREMENSKO OPOZORILO</li> <li>SAMODEJNO UMERJANJE</li></ul>

**PREMIKANJE: GOR/DOL/ZAJUSTAVITEV**

Naprava upravlja motor za premikanje navzgor ali navzdol, odvisno od ukaza, ki ga prejme iz omrežja, ali z dajšim pritiskom ene od dveh srednjih tipk. Gibanje se samodejno ustavi, ko je dosežen zgornji ali spodnji končni položaj ali ko naprava prejme ukaz za zaustavitvev STOP (kratak pritisk ene ali obeh tipk).

**POLOŽAJ V %**

Prek aplikacije je mogoče določiti natančen odstotek odpiranja žaluzije/beneške žaluzije (končni položaj 100 % ustreza popolnoma spuščenoemu motorju, 0 % pa popolnoma dvignjenemu motorju).

**NASTAVITEV LAMEL – ODPIRANJE/ZAPIRANJE**

Naprava lahko prilagodi naklon lamel beneške žaluzije, kar upravljate s kratkim pritiskom na eno od srednjih tipk (zgornja tipka za odpiranje lamel, spodnja tipka za zapiranje lamel), pri čemer se žaluzija ne premika.

**SCENARJI**

Naprava si lahko zapomni in izvede enega ali več scenarjev tako, da vsak scenarij poveže z višino v % bremena in, v primeru beneške žaluzije, izvede določeni naklonom lamel. Upravljati je možno do največ 16 scenarjev.

**VREMENSKO OPOZORILO**

Da bi preprečili, da bi vremenski dogodki poškodovali žaluzijo/beneško žaluzijo, lahko na-pravo povežete z vremenskim senzorji (senzor za dež, senzor vetra, itd.), ki omogočajo av-tomatizacijo preventivnih premikov žaluzije/beneške žaluzije, da se zaščiti njeno delovanje. Naprava lahko istočasno upravlja do največ 5 senzorjev.

**SAMODEJNO UMERJANJE**

Naprava izračuna odstotek položaja priključenega bremena na podlagi nastavljenega časa hoda in glede na ukaz za premike, ki jih izvaja. Da bi preprečili neporavnane med položajem, ki ga izračuna aktuator, in dejanskim položajem, se naprava ponovno poravna vsakič, ko doseže eno od dveh končnih stikal. Naprava izvede samodejno poravnavo, če iz kakršnega koli razloga vsaj 29 zaporednih premikov ne doseže enega od dveh končnih stikal; v tem primeru po vsaki 29 zaporednih premikov ne doseže enega od dveh končnih stikal (ukaz za položaj v % oz. scenarij), se samodejno izvede premet do zgor-njega končnega stikala (popolnoma dvignjen položaj) in šele nato se izvede premik do ukaz.

**Pomožni vhodi**

Naprava ima dva neodvisna pomožna vhoda, ki





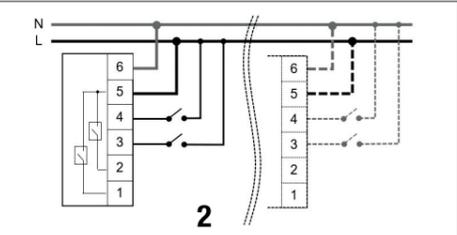
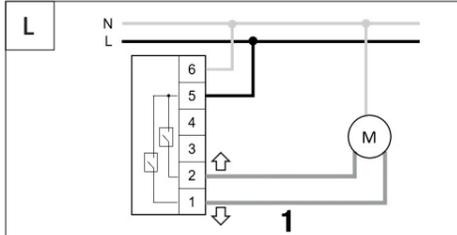
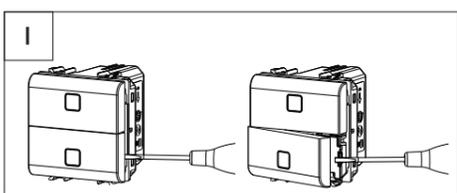
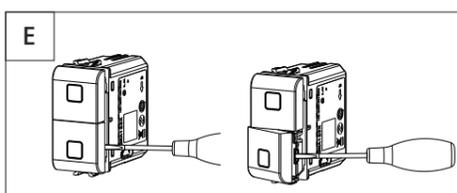
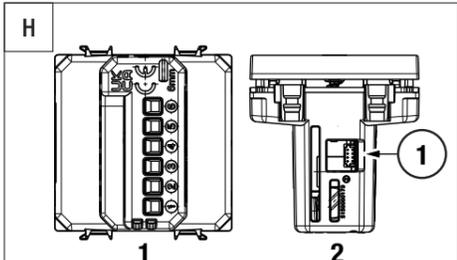
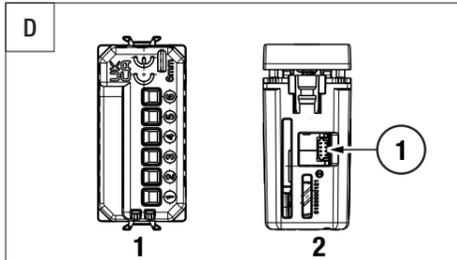
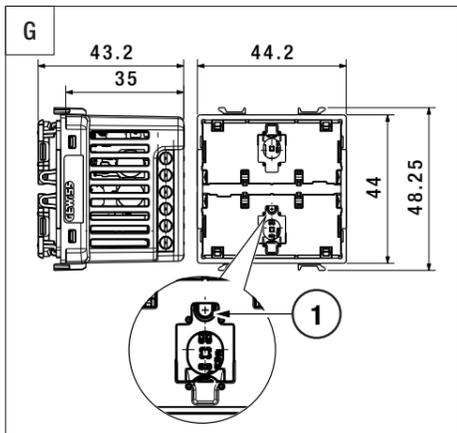
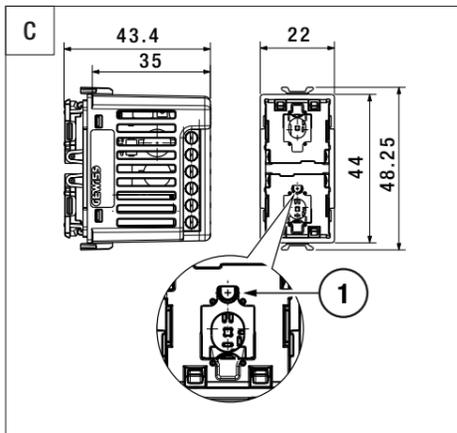
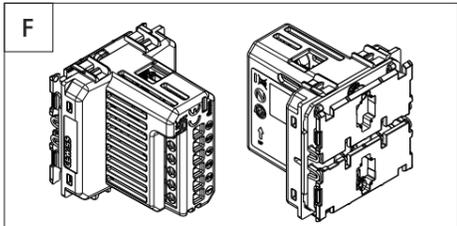
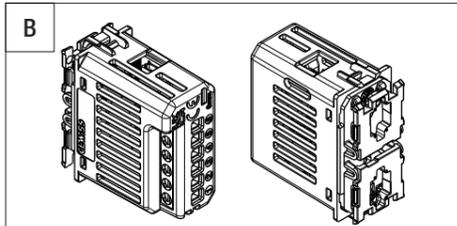
## ПОВРЗАН АКЦИЈАЛЕН МОДУЛ НА РОЛЕТНА MODUL GRILASH AKSIAL, I LIDHUR MODUL ZA POVEZANU AKSIJALNU ROLETU



GWA1231



GWA1232



### МАКЕДОНСКИ

- Безбедноста на уредот е загарантирана само доколку се почитува упатството за безбедност и употреба, затоа придржувајте се до истото. Проверете дали ова упатство е добиено од инсталаторот и крајниот корисник.  
- Овој производ мора да се користи само за целите за кои е наменет. Која било друга употреба треба да се смета за несоодветна и/или опасна. Во случај на сомнеж, контактирајте ја службата за техничка поддршка на GEWISS SAT.  
- Производот не смее да се менува. Секоја измена ќе ја поништи гаранцијата и може да го направи производот опасен.  
- Производителот не може да биде одговорен за какво било оштетување ако производот е неправилно користен или менуван.  
Контактни точки наведени за исполнување на применливите директиви и регулативи на ЕУ:

**GEWISS** GEWISS S.p.A. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy  
Tel: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

**ВНИМАНИЕ:** исклучете го мрежниот напон пред да го инсталирате уредот или пред да вршите каква било операција на него.

Ако на опремата или пакувањето се појавува симболот со прекрчната корона за отпадоци, тоа значи дека производот не смее да се вклучи со друг општ отпад на крајот од својот животен век. Корисникот мора да го однесе истрошениот производ во центар за сортирање отпад или да го врати на продавачот при купување на нов. Производителот не е одговорен за фрлање со димензии помали од 25 см може да се испраќаат бесплатно до дилерите чија продажна површина опфаќа најмалку 400 м<sup>2</sup>, без никаква обврска за купување. Ефикасното собирање на сортиран отпад за еколошко отстранување на употребениот уред, или негово понатамошно рециклирање, помага да се избегнат потенцијални негативни ефекти врз животната средина и здравјето на луѓето, и ја поттикнува повторната употреба и/или рециклирањето на градежните материјали. GEWISS активно учествува во операции кои го одржуваат соодветното спазување и повторна употреба или рециклирање на електрична и електронска опрема.

**СОДРЖИНА НА ПАКУВАЊЕТО**  
1 поврзан аксијален модул за ролетна  
1 Прирачник за инсталација (за целосната верзија на прирачникот за инсталација и употреба, скенирајте го QR-кодот).

**ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ**  
Поврзана дозна за командување на моторот што го придвижува ролетните, завесите, венецијанските ролетни итн. преку 2 поврзани излезни контакти со потенцијална. Уредот е опремен со два релеи за контрола на мотор од 100-240V AC, 50/60 Hz кој го регулира движењето нагоре и надолу. Има две предни копчиња за движење нагоре и надолу (долго притискање) и за прилагодување на навалувањето на левтите (кратко притискање). Уредот е дизајниран да ја напојува и управува со EGO ПАМЕТНАТА ПЛОЧА (GW16003SXX, GW16004SXX, GW16022SXX) во која се наоѓа. Ако се користи во комбинација со EGO ПАМЕТНАТА ПЛОЧА, може да се испратат две дополнителни ZigBee команди (активирани со користење на предното копче на уредот кога е овозможена двојната или „МЕНУВАЊЕ“ функцијата преку EGO ПАМЕТНАТА ПЛОЧА). Уредот може да се комбинира и да се командува преку ZigBee, со сите поврзани уреди ZigBee вклучувајќи го и панелот со копчиња со 4 команди (GWA1291). Работи како „рутер“ ZigBee - со други зборови, ги препраќа пораките на ZigBee на други уреди. Има 2 влеза (на кои може да се поврзат помошни аксијални команди, стандардни копчиња и едностранно приклучивачи, сензори итн.) за реплицирање на локалното движење на моторот поврзан со него или за испраќање команди и статуси на ZigBee. Ако копчињата не се инсталирани, може да се пристапи до предното копче (види сл. С и Б, точка ①); кога ќе се притисне со изолирани алати за електрични задачи до 2500V AC, ја отвора и затвора мрежата ZigBee и исто така го ресетира уредот на фабричките поставки (Фабричко ресетирање).

**ЗАБЕЛЕШКИ:** Уредот мора да се комплетира со еден од два типа на достапни предни копчиња: со дифузер или дизајниран да овозможи емитирање на еден од објективите со симболот (шифри на објектив GW105xxA). GWA1231 мора да се комплетира со копче GW1x553S (не е вклучен објектив) или копче GW1x557S; GWA1232 мора да се комплетира со копче GW1x554S (не е вклучен објектив) или копче GW1x558S.

**ВНИМАНИЕ:** моторот мора да биде опремен со сензор за гранични прекинувачи или независна опција!  
**ФУНКЦИИ**  
Уредот прима и спроведува команди со помош на логички поврзаните излезни на релето. Командата може да биде:  
• ДВИЖЕЊЕ: НАГОРЕ/НАДОЛУ/ЗАПИРАЊЕ  
• ПОЗИЦИЈА %  
• ПРИЛАГОДУВАЊЕ НА ОТВОРАЊЕ/ЗАТВОРАЊЕ НА ЛЕТВИТЕ  
• СЦЕНИ  
• МЕТЕО АЛАРМ  
• АВТОМАТСКА КАЛИБРАЦИЈА  
**ДВИЖЕЊЕ: НАГОРЕ/НАДОЛУ/ЗАПИРАЊЕ**  
Уредот може да го придвижи моторот нагоре или надолу, во зависност од командата што ја добива од мрежата или по долго притискање на едно од двете предни копчиња. Движењето автоматски престанува кога ќе се достигне горната или долната граница на удар на оптоварување или кога ќе се прими командата за запирање (кратко притискање на едното или на двете копчиња).

**ПОЗИЦИЈА %**  
Апликацијата може да се користи за да се дефинира точниот процент на отворање на ролетната или венецијанската ролетна (организувањето од 100% одговара на целосно спуштен мотор, додека 0% одговара на целосно подигнат мотор).

**ПРИЛАГОДУВАЊЕ НА ОТВОРАЊЕ/ЗАТВОРАЊЕ НА ЛЕТВИТЕ**  
Уредот го прилагодува навалувањето на левтите на венецијанската ролетна по кратко притискање на предните копчиња (горното копче за отворање на левтите, долното за нивно затворање) кога самата ролетна не се движи.

**СЦЕНИ**  
Уредот може да зачува и имплементира една или повеќе сцени, поврзувајќи ја секоја сцена со висина % на оптоварување и, во случај на венецијанска ролетна, со јасно дефинирано навалување на левтата. Нитушто може да се управуваат 16 сцени.

**МЕТЕО АЛАРМ**  
За да се избегне оштетување на ролетната или на венецијанската ролетна поради лоши временски услови, уредот може да се поврзе со метео сензори (сензори за дожд/ветер, итн.) за да се овозможи автоматизација на превентивните движења на ролетната. Може да се управуваат најмногу 5 сензори истовремено.

**АВТОМАТСКА КАЛИБРАЦИЈА**  
Уредот ја пресметува процентуалната позиција на поврзаното оптоварување врз основа на поставеното време на удар и командите за движење што ги извршува. За да се избегне каква било неусогласеност помеѓу позицијата пресметана од активаторот и вистинската позиција, уредот се порамнува секогаш кога ќе достигне една од двете крајни точки на удар. Уредот автоматски се порамнува ако, од која било причина, не достигне една од двете крајни точки на удар при најмалку 29 последователни движења. Во овој случај, кога ќе се прими нова команда (не вклучува една од границите - т.е. команда на % на позиција или сцена), автоматски се прави поместување до

горната граница (целосно подигнување) пред да се спроведе новата команда.

**Дополнителни влезови**  
Уредот има два независни помошни влеза кои можат да се користат за контрола на локалното оптоварување (покрај предните копчиња) или за испраќање независни ZigBee команди до други уреди за имплементација во мрежата ZigBee. Овие два помошни влезе може да се поврзат и со фазата или со нулта фазата (но не е дозволено поврзување на едниот со фаза, а другиот со нулта фаза - види сл. Л, 2).  
Секој влез може да исполни една од функциите наведени подолу:  
• Контрола на локално оптоварување  
• Испраќање команди или статуси ZigBee  
• Команда за временско вклучување (светло за скали)  
• Статус на жичен сензор (бинарен, статус 0/1)  
• Кадаврешен: 100m во слободно поле \*  
• Нагорен и ролетни со единично или двојно копче  
• Команда на придвижувач на светлина со единично или двојно копче  
• Аларм  
• Команда за сцена

**Двојна функција (МЕНУВАЊЕ)**  
Ако уредот е монтиран во EGO ПАМЕТНАТА ПЛОЧА, може да управува со втората функција поврзана со притискање на двете предни копчиња. Кога функцијата „МЕНУВАЊЕ“ е овозможена на EGO ПАМЕТНАТА ПЛОЧА, со притискање на едно од предните копчиња се одредува испраќањето на две различни команди или сцени ZigBee до другите уреди во системот.  
**Предна статусна сигнална LED светлика**  
Во тек е прилагодување на интензитетот на LED светликата во два услови на движење и оптоварувањето не се движи (локализација во текот на ноќта).

LED	Статус
Фиксно црвено	Уредот не е конфигуриран
Трепка црвено	Аларм за преоптоварување* или дефект**
Фиксно жолто	Стартување на уредот или метео аларм***
Фиксно сино (100% интензитет на светлина)	Нормална работа (стандардно): Оптоварувањето се движи
Фиксно сино (50% интензитет на светлина)	Нормална работа (стандардно): Оптоварувањето не се движи
Трепка сино	Во тек е идентификација на уредот
Фиксно зелено	Отворање на мрежата ZigBee
Наизменично зелено/црвено	Ресетирање на фабричките поставки

**Аларм:**  
\* **Преоптоварување:** ако се открие прекумерно влечење, оптоварувањето се деактивира и LED светликата трепка црвено (едно трепкање во секунда). Откако ќе ја отстраните причината, испратете команда до уредот преку апликацијата или директно (локално). Уредот ќе се обиде 5 секунди да го напојува моторот што го придвижува оптоварувањето, за кое време LED светликата трепка црвено (три трепкања во секунда). Ако состојбата на алармот е решена, LED светликата повторно ќе го прикаже статусот на оптоварувањето.

\*\* **Неисправно функционирање:** ако не се забележи влечење од оптоварувањето или команда за движење (релеите се заглавени, оптоварувањето е исклучено итн.), LED светликата трепка црвено (три трепкања во секунда) 5 секунди, по што се враќа на прикажување на статусот на оптоварувањето. Алармот ќе се повторува секогаш кога уредот ќе добие команда и проблемот нема да се реши.  
\*\*\* **Временски услови:** ако барем еден од сензорите во системот го активира метео алармот, уредот го доведува оптоварувањето на претходно поставените статуси за состојбата на метео алармот и LED светликата станува жолта. Кога ќе се реши состојбата на алармот, уредот го враќа оптоварувањето во состојбата на последната примена команда, а LED светликата повторно ќе го прикаже статусот на оптоварување.

**Отворање/затворање на мрежата ZigBee**  
За да ја отворите мрежата ZigBee (активирање на дозволата за приклучување), дозволаувајќи и на другите уреди да се приклучат на мрежата ZigBee, притиснете го предното копче (види сл. С и Б, точка ①) еднаш. Предната LED светлика ќе стане зелена. Фабричкото повторно за да ја затворите мрежата. Во секој случај, мрежата ZigBee ќе биде затворена 15 минути по отворањето.

**Фабричко ресетирање**  
За да го ресетира уредот и да ги вратите фабричките поставки, притиснете го централното локално копче (види сл. С и Б, точка ①) повеќе од 10 секунди.

**РАБОТА ВО СЛУЧАЈ НА ПРЕКИН НА СТРУЈА И КОГА КЕ СЕ ВРАТИ СТРУЈАТА**  
Кога има прекин на струја, контактите на излезните релеи се отвораат. Кога ќе се врати струјата, излезите остануваат без напојување и се претпоставува дека положбата е иста како што била ролетната или венецијанската ролетна во моментот кога снемало струја. Ако, во моментот кога снемало струја, ролетната / венецијанската ролетна се уште не го достигнала граничниот прекинувач што го бара можниот аларм, сега ќе продолжи со своето движење од местото каде што била прекината додека не ја достигне позицијата што ја бара алармот.

**МОНТАЖА**  
**ВНИМАНИЕ:** проверете дали фазата на уредот (L) е заштитена со прекинувач со максимална номинална струја од 10 A!  
**ВНИМАНИЕ:** исклучете го мрежниот напон пред да се вршат само кога системот не е вклучен во струја!  
**ВНИМАНИЕ:** за да ги извадите предните копчиња, погледнете сл. Е и I. Употребете тесно само во посочените точки; во спротивно може да дојде до непоправлива штета на уредот!

Погледнете го дијаграмот за поврзување (сл. Л) и сл. D/H за терминалите. Терминалите се номерирани и уредот мора да се поврзе на следниов начин:  
1. NO излез, реле 2: НАДОЛУ  
2. NO излез, реле 1: НАГОРЕ  
3. Помошен влез 2  
4. Помошен влез 1  
5. Фаза на напојување  
6. Нулта фаза на напојување  
За да поврзете со EGO ПАМЕТНАТА ПЛОЧА, вметнете ја жицата за поврзување во приклучниот блок на горната страна на уредот (види сл. D и H, 2, точка ①).

**ПРОГРАМИРАЊЕ**  
За програмирање и користење на уредот и системот за паметни домови, преземете ја апликацијата Home Gateway од Play Store или App Store.  
**Податоци за инсталација на мрежата ZigBee**  
Код за инсталација: 00112233445566778899AABBCCDDDEEFF  
CRC: 0x8F52

**ОДРЖУВАЊЕ**  
Овој уред е дизајниран така што не бара посебно одржување. Користете сува крпа ако е потребно чистење.

### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напојување	100 – 240V AC, 50/60 Hz
Дополнителни влезови	2 (мрежен напон)
Макс. должина на кабел (доп. влезови)	50 m
Максимална дисперзивна моќност	2W
Број на модули Chorusmart	GWA1231: 1 GWA1232: 2
Радио врска	ZigBee (IEEE 802.15.4)
Излезна моќност	ZigBee 10 dBm
Радиус на пренос	Надворешен: 100m во слободно поле *
Излезни контакти	2,3 A cosφ 0,6 (100V AC) 2,3 A cosφ 0,6 (240V AC)
Елементи за визуелизација	LED светлика за RGB статус
Терминали	Тип на завртка, макс. дел 1,5 mm <sup>2</sup>
Средина на користење	Суви затворени места
Работна температура	од -5°C до +45°C
Температура на чување	-25°C ÷ +70°C
Релативна влажност на воздухот (некондензативна)	Макс. 93%
Степен на заштита	IP20**

Директива за ограничување на опасна материја 2011/65/EU + 2015/863  
Директива за радио опрема 2014/53/EU

Референтни стандарди

EN 60669-2-1	EN 60669-1
EN 301 489-1	EN 301 489-17
EN 300 328	EN IEC 63000

\* **ВНИМАНИЕ:** на капацитетот влијаат условите за инсталација (на пр., бројот и видот на ѕидовите помеѓу уредите), затоа секогаш се препорачува да се вршат тестови за да се потврди дека реалниот капацитет ги исполнува барањата.  
\*\* Со инсталирано копче

### SHQIP

- Siguria e pajisjes garantohet vetëm nëse respektohen udhëzimet e sigurisë dhe të përdorimit, ndaj mbajini ato me vete. Sigurimi që këtu udhëzime t'i dorëzohen si instaluesit ashtu edhe përdoruesit fundor.

- Ky produkt duhet të përdoret vetëm për qëllimet për të cilat është projektuar. Çdo mënyrë tjetër përdorimi duhet të konsiderohet si e papërshtatshme dhe/ose e rrezikshme. Nëse keni dyshime ose pyetje, kontaktoni shërbimin e asistencës teknike të GEWISS SAT.

- Produkti nuk duhet të modifikohet. Çdo modifikim do ta shfrytëzonte garancinë dhe mund ta bëjë produktin të rrezikshëm.

- Prodhuari nuk mund të mbahet përgjegjës për dëmtimet, nëse produkti është përdorur apo është ndëryrë në të në mënyrë të papërshtatshme dhe të pasaktë. Pika e kontaktit për qëllimet e përbushjes së direktivave dhe rregulloreve të zbatueshme të BE-së:

**GEWISS** GEWISS S.p.A. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy  
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

**КУЈДЕС:** shkëputeni tensionin e rrjetit para se të instaloni pajisjen ose të kryeni çdo proces në të.

**ВНИМАНИЕ:** Nëse mbi pajisje ose mbi ambalazhin e saj është vendosur një simbol me një kosh plehrash i fshirë me vize, do të thotë se produkti nuk duhet të hidhet bashkë me mbeturinat e tjera të zakonshme në përfundim të jetëgjatësisë së tij. Përdoruesi duhet ta dërgojë produktin e konsumuar pranë një qendre mbeturinash të klasifikuara, ose ta kthejë tek shitësi kur të bieje një të ri. Produktet që janë gatë për t'u hedhur dhe kanë përmasa më të vogla se 25 cm mund të dorëzohen pa pagesë pranë shitëses që kanë sipërfaqe shtypje prej të pakten 400 m<sup>2</sup>, pa detyrimin e blerjes së një produkti të ri. Në grumbullim efikas në qendrat e mbeturinave të klasifikuara për menjiminin e pajisjes së përdorur duke respektuar mjedisin, ose riciklimin i saj i mëtejshëm, ndihmimot në shmanjen e efektëve negative në mjedis dhe në shëndetin e njeriut, si dhe një ripërdorimim dhe/ose riciklimin e materialeve përberëse. GEWISS merr pjesë aktive në proceset që kanë të bëjnë me rikuperimin e duhur dhe ripërdorimim ose riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike.

**ПËРМБАJTJA E AMBALAZHIT**  
1 modul grilash aksial, i lidhur  
1 Manuali i instalimit (për versionin e plotë të manualit të instalimit dhe për-dorimit, skanoni kodin QR).

**INFORMACIONE TË PËRGJITHSHME**  
Pajisje e montuar inkaso e lidhur për komandimin e motorit që lëviz grilat, perdert, grilat venediane, tendat etj., nëpërmjet 2 kontakteve ndërliçeshe daljeje me potencial. Pajisja është e pajisur me një rreletë për të kontrolluar një motor 100-240 V AC, 50/60 Hz që rregullon lëvizjen lart e poshtë.

Ka dy butona të përzgjedhshme me shtypje për lëvizjen lart dhe poshtë (SHLYEJE e gjatë) dhe për rregullimin e përgjessë së fletëve (shtypje e shkurtër). Pajisja është projektuar për të fuqizuar dhe menaxhuar PLHAKËN EGO SMART (GW16003SXX, GW16004SXX, GW16022SXX) që e mbështet atë. Nëse përdoret në kombinim me EGO SMART PLATE, mund të dërgohen dy komanda të tjera të ZigBee të aktivizuara me anë të butonit të përzgjedhshme me shtypje të pajisjes, kur funksioni i dyfishës ose "SHIFT" aktivizohet nëpërmjet EGO SMART PLATE). Pajisja mund të kombinohet, dhe të komandohet nëpërmjet ZigBee, me të gjitha pajisjet e lidhura ZigBee duke përfshirë panelin me 4 butona komandues me shtypje (GWA1291). Ai funksionon si "ruter" ZigBee, me fjalë të tjera, përcjell mesazhet e ZigBee në pajisje të tjera. Ka 2 hyrje (në të cilat mund të lidhen komanda ndihmëse aksiale, butonat tradicionalë me shtypje dhe çelësat me një drejtim, sensorët etj.) për replikimin e lëvizjes lokale të motorit të lidhur me të, ose për dërgimin e komandave dhe statuseve të ZigBee. Nëse butonat nuk janë montuar, mund të aksesohet butoni i përzgjedhshëm me shtypje (shih Fig. C dhe E, pika ①) kur shtypet me njëta të izoluar për procese elektrike deri në 2500 V AC, hap dhe mbyll rrejtin ZigBee e gjithashtu rivendos kushtet e fabrikës në pajisje (rivendosja e fabrikës).

**SHËNIME:** Pajisja duhet të plotësohet me një nga dy llojet e disponueshme të butonit të përzgjedhshëm: me difuzor ose të projektuar për të lejuar futjen e njërës prej lenteve me simbol (kodet e lenteve GW105xxA). GWA1231 duhet të plotësohet me butonin GW1x553S (lentja nuk përfshihet) ose GW1x557S; GWA1232 duhet të plotësohet me butonin GW1x554S (lentet nuk përfshihen) ose GW1x558S.

**КУЈДЕС:** motori duhet të jetë i pajisur me një sensor çelësi fundor ose një frksion autonom!

### FUNKSIONET

Pajisja merr dhe zbaton komanda me anë të daljeve të releve të ndërliçhura logjistikisht. Komanda mund të jetë:

- POZICIONI %
- LËVIZJA: LARTË/POSHTË/STOP
- RREGULLIMI I HAPJES/MBYLLJES SË FLETËVE
- SKEJAT
- ALARMI I MOTIT
- KALIBRIMI AUTOMATIK

**LËVIZJA: LARTË/POSHTË/STOP**  
Pajisja mund ta lëvizë motorin lart ose poshtë, në varësi të komandës që merr nga rrjeti ose pas një shtypjeje të gjatë të një prej dy butonave të përzgjedhshëm. Lëvizja ndalon automatikisht kur arrihet kufiri i sipërm ose i poshtëm i goditjes së ngarkesës ose kur merret komanda STOP (shtypja e shkurtër e një butoni ose të dyjave).

**POZICIONI %**  
Aplikacioni mund të përdoret për të përcaktuar përqindjen e saktë të hapjes së grilave ose venedicane (kufiri 100% korrespondon me motorin e ulur plotësisht, ndërsa 0% i korrespondon motorit të ngritur plotësisht).  
**RREGULLIMI I HAPJES/MBYLLJES SË FLETËVE**  
Pajisja rregullon përrësinë e fletëve të grilave venedicane pas një shtypjeje të shkurtër të butonave të përzgjedhshëm me shtypje (butoni i sipërm për të hapur fletët, ai i poshtëm për t'i mbyllur ato) kur vetë grila nuk lëviz.

**SKEJNA**  
Pajisja mund të ruajë dhe të zbatojë një ose më shumë skena, duke e shoqëruar secilin skenë me një % të lartësisë së ngarkesës dhe, në rastin e një grille venedicane, me përrësitë të përcaktuar qartë. Numri maksimal i skenave që mund të menaxhohen është 16.  
**ALARMI I MOTIT**  
Për të shmangur dëmtimin e grilës ose të venedicane për shkak të mullit të keq, pajisja mund të ndërliçhet me sensorë moti (sensorë shifurë etj.) për të mundësuar automatazimin e lëvizjeve parandaluese të grilave/tendave. Mund të menaxhohen njëkohësisht deri në 5 sensorë.

**KALIBRIMI AUTOMATIK**  
Pajisja logarit pozicionimin në përqindje të ngarkesës së lidhur në bazë të kohës së vendosur të goditjes dhe komandave të lëvizjes që ajo ekzekuton. Për të shmangur çdo mospërpunje mishi pozicionit të llogarit nga aktualiteti dhe pozicionit real, pajisja rirregullohet sa herë që arrijn një nga dy pikat e goditjes fundore. Pajisja rirregullohet automatikisht nëse, për ndonjë arsye, nuk arrijn një nga dy pikat e goditjes fundore në të pakten 29 lëvizje të njëpasnjëshme. Në këtë rast, kur merret një komandë e re (që nuk përfshin një nga kufijtë, d.m.th. një komandë pozicioni % ose një skenë), bëhet automatikisht një lëvizje në kufirin e sipërm (e ngritur plotësisht) përpara se të zbatohet komanda e re.

**Hyrjet ndihmëse**  
Pajisja ka dy hyrje ndihmëse të pavarura që mund të përdoren për të kontrolluar ngarkesën lokale (përveç butonave të përzgjedhshme) ose për të dërguar komanda të pavarura të ZigBee në pajisjet e tjera zbatuese në rrjetin ZigBee. Këto dy hyrje ndihmëse mund të lidhen si me fazën ashtu edhe me neutralin (por nuk lejohet të lidhet njëra me fazën dhe tjetra me neutralin - shih Fig. L, 2).

Çdo hyrje mund të përbushet një nga funksionet e listuara më poshtë:  
• Kontrolli i një ngarkese lokale  
• Dërgimi i komandave ose statusit të ZigBee  
• Komanda NDEZUR/FKJUR/PERZGJIDH  
• Komanda me kohë AKTIVE (shkallë-drite)  
• Statusi i sensorit me tita (binar, statusi 0/1)  
• Komandimi i perdevë dhe grilave me butonin me një ose dy shtypje  
• Komandimi i një variatori me butonin me një ose dy shtypje  
• Alarimi  
• Komanda e skenës

**Funksioni i dyfishës (SHIFT)**  
Nëse pajisja është montuar në një EGO SMART PLATE, ajo mund të menaxhojë një funksion të dytë të lidhur, duke shtypur dy butonat e përzgjedhshëm. Kur funksioni "SHIFT" aktivizohet në EGO SMART PLATE, shtypja e njërit prej butonave të përzgjedhshëm përcaktton dërgimin e dy komandave të veçanta ose skenave të ZigBee të pajisjet e tjera në sistem.

**Drita ballore LED sinjalizuese e statusit**  
Personalizimi i intensitetit të dritës LED në dy kushtet e lëvizjes në zhvillim dhe të ngarkesës që nuk lëviz (lokalizimi gjatë natës).

NJOFITMET E STATUSIT	
Drita LED	Statusi
E kuqe e qëndrueshme	Pajisja nuk është konfiguruar
E kuqe me pulsime	Alarm për mbingarkesë* ose mostfunksionim**
E verdhë e qëndrueshme	Alarmi për ndezjen e parë të pajisjes ose për motin***
Blu e qëndrueshme (intensitet i dritës 100	

MONTIMI
<span><span>⚠</span></span> <p><b>KUJDES:</b> sigurohuni që faza e pajisjes (L) të mbrohet me një çelës qarku me korrent me vlerë maksimale 10A!</p>
<span><span>⚠</span></span> <p><b>KUJDES:</b> proceset e mëposhtme duhet të kryhen vetëm kur sistemi nuk ka korrent!</p>
<span><span>⚠</span></span> <p><b>KUJDES:</b> për të hequr butonat e përpamë, referojuni <b>Fig. E dhe I</b>. Përdorni një levë vetëm në pikat e dhëna; ngritja në çdo pikë tjetër mund të shkaktojë dëme të paraparueshme në pajisje!</p>

Referojuni diagramës së lidhjes **Fig. L** dhe **Fig. D/H** për terminalet.

Terminalet janë me numra dhe lidhjet elektrike të pajisjes duhet të kryhen si më poshtë:

- NO dalje e rele së 2: POSHTË
  - NO dalje e rele së 1: LART
  - Hyrja ndihmëse 2
  - Hyrja ndihmëse 1
  - Faza e rrjetit elektrik
  - Neutri i rrjetit elektrik
- Për t'u lidhur me EGO SMART PLATE, futeni kablalin e lidhjes në bllokun terminal në pjesën e sipërme të pajisjes (**shih Fig. D dhe H, 2, pika** ⓘ).

PROGRAMIMI
Për të programuar dhe për të përdorur pajisjen dhe sistemin inteligjent të shtëpisë, shkarkoni aplikacionin “Home Gateway” nga Play Store ose App Store. <p><b>Të dhënat e instalimit të rrjetit ZigBee</b></p> Kodi i instalimit: 00112233445566778899AABBCDDDEEFF CRC: 0x8f52

MIRËMBAJTJA
Kjo pajisje është projektuar në mënyrë të tillë që nuk kërkon mirëmbajtje të veçantë. Përdorni një leckë të thatë nëse nevojitet ta pastroni.

TË DHËNAT TEKNIKE	
<b>Rrjeti elektrik</b>	100 – 240 V AC, 50/60 Hz
<b>Hyrjet ndihmëse</b>	2 (tensioni i rrjetit elektrik)
<b>Gjatësia maksimale e kabllit (hyrjet ndihmëse)</b>	50 m
<b>Fuqia maksimale shpërndarëse</b>	2 W
<b>Nr. i moduleve Chorusmart</b>	GWA1231: 1 <p>GWA1232: 2</p>
<b>Lidhjet radio</b>	ZigBee (IEEE 802.15.4)
<b>Fuqia në dalje</b>	ZigBee 10 dBm
<b>Rezja e transmetimit</b>	E jashtme: 100 m në fushë të lirë * <p></p>
<b>Kontaktet në dalje</b>	2,3 A cosφ 0,6 (100 V AC) <p>2,3 A cosφ 0,6 (240 V AC)</p>
<b>Elementët vizualizues</b>	Drita LED e statusit RGB
<b>Terminalet</b>	Lloji i vidës, seksioni maks. 1,5 mm <sup>2</sup>
<b>Mjedisi i përdorimit</b>	Mjedise të brendshme të thata
<b>Temperatura e punës</b>	-5°C deri +45°C
<b>Temperatura e ruajtjes</b>	-25°C ÷ +70°C
<b>Lagështira relative (në pakodensueshme)</b>	Maks. 93%
<b>Niveli i mbrojtjes</b>	IP20**
<b>Standardet e referencës</b>	Direktiva për RoHS 2011/65/EU + 2015/863 <p>RED 2014/53/EU</p> <p>EN 60669-2-1</p> <p>EN 60669-1</p> <p>EN 301 489-1</p> <p>EN 301 489-17</p> <p>EN 300 328</p> <p>EN IEC 63000</p>

\* **KUJDES:** kapaciteti ndikohet nga kushtet e instalimit (p.sh. numri dhe lloji i mureve midis pajisjeve), prandaj këshillohet gjithmonë të kryhen teste për të konfirmuar që kapaciteti real i plotëson kërkesat.

\*\* Me butonin të instaluar

HRVATSKI

- Sigurnost uređaja jamči se samo ako se poštuju upute za sigurnost i uporabu, zato ih držite pri ruci.
- Osigurajte da ove upute dobiju instalater i krajnji korisnik.
- Ovak proizvod treba koristiti samo za one svrhe za koje je izričito namijenjen. Svaka druga uporaba smatra se nepravilnom i/ili opasnom. U slučaju sumnje obratite se SAT Servisu za tehničku podršku GEWISS.

- Na proizvodu se ne smiju vršiti nikakve izmjene. Bilo kakva izmjena poništava jamstvo i može učiniti proizvod opasnim.

- Proizvođač se ne smatra odgovornim za eventualne štete zbog nepravilnog i pogrešnog korištenja te neovlaštenih izmjena proizvoda.

Kontaktna točka navodi se skladu s ciljevima primjenjivih direktiva i uredbi EU:

<b>GEWISS</b>	<b>GEWISS S.p.A. - Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy</b> <p><b>Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com</b></p>
---------------	--

<span><span>⚠</span></span>	<b>PAŽNJA:</b> isključite mrežni napon prije postavljanja uređaja ili obavljajte bilo kakvog zahvata na njemu.
-----------------------------	--

Ako na opremi ili pakiranju postoji simbol prekríženog koša za smeće, to znači da se proizvod na kraju životnog vijeka ne smije odlagati s ostalim, običnim otpadom. Po završetku uporabe korisnik se mora pobrinuti za odlaganje proizvoda u odgovarajuće reciklažno dvorište ili vraćanje proizvoda u vrijeme kupnje novog proizvoda. Kod trgovina čija je prodajna površina najmanje 400 m² možete besplatno, bez obaveze kupnje, predati proizvod za zbrinjavanje čije su dimenzije manje od 25 cm. Odgovarajuće zbrinjavanje otpisane opreme za recikliranje, oporabu i ekološki prihvatljivo odlaganje pridonosi u sprječavanju mogućih negativnih utjecaja na okoliš i zdravlje i promiče ponovnu upotrebu i/ili recikliranje materijala za izradu opreme. Tvrtka GEWISS aktivno sudjeluje u aktivnostima koje promiču ispravnu ponovnu uporabu, recikliranje i oporabu električne i elektroničke opreme.

SADRŽAJ PAKIRANJA
1 modul za povezanu aksijalnu roletu <p>1 Priručnik za instalaciju (za potpunu verziju priručnika za instalaciju i korištenje skeniranja QR kod).</p>
OPĆE INFORMACIJE
Povezan ugradni uređaj za upravljanje motorom koji pogoni rolete, zastore, venecijanske rolete, rolo zavjese itd. putem 2 izlazna kontakta sa zaključavanjem i potencijalom. Uređaj ima dva releja za upravljanje motorom 100-240 VAC, 50/60 Hz koji kontrolira pokrete gore i dolje. <p>Postoje dvije prednje tipke za izvođenje pokreta prema gore i prema dolje (dugi pritisak) i za podešavanje nagiba rebara (kratki pritisak).</p> <p>Uređaj je projektiran za napajanje MASKE EGO SMART (GW16003SXX, GW16004SXX, GW16022SXX) i upravljanje njome, budući da se mora smjestiti u nju. Ako se radi u kombinaciji s MASKOM EGO SMART, moguće je stanje dviju dodatnih ZigBee naredbi (koje se aktivira prednjom tipkom uređaja kad se osposobi dvostruka funkcija ili "SHIFT" putem MASKE EGO SMART). Uređaj se može kombinirati sa svim povezanim uređaj-</p>

ma ZigBee, uključujući ploču s 4 tipke (GWA1291), s kojih se - putem ZigBee mreže - njime može upravljati. On radi kao ZigBee usmjernik ("router") - drugim riječima, prosleđuje ZigBee poruke drugim uređajima.
Ima 2 ulaza (na koje se mogu spojiti pomoćni aksijalni elementi upravljanja, tradicionalne tipke i prekidači, senzori itd.) za ponavljanje lokalnog pokreta motora povezanog s njim ili za slanje ZigBee naredbi i statusa.

Ako tipke nisu montirane, može se pristupiti prednjoj tipki (**vidjeti sl. C i G, točka** ⓘ), kad se pritisne izoliranim alatima za električne radove do 250V VAC, ona otvara i zatvara ZigBee mrežu te resetira uređaj na tvorničko stanje ("Factory Reset").
**PAPOMENE:** uređaj se mora upotrijebiti jednom od dva raspoloživa tipa prednjih tipki: s pužazorom ili projektičanom za umetanje pozadinskog osvijetljenja sa simbolom (šifra pozadinskog osvijetljenja GW105xxA). GWA1231 mora se upotrijebiti tipkom GW1x5353 (pozadinsko osvijetljenje nije uključeno) ili GW1x557S; GWA1232 mora se upotrijebiti tipkom GW1x554S (pozadinsko osvijetljenje nije uključeno) ili GW1x558S.

<span><span>⚠</span></span>	<b>PAŽNJA:</b> motor mora imati senzor u obliku graničnog prekidača ili samostalnu spojku!
-----------------------------	--

FUNKCIJE
Uređaj prima naredbe i provodi ih putem relejnih izlaza s logičkim zaključavanjem. Naredba može biti: <ul style="list-style-type: none"><li>POKRET: GORE/DOLJE/STOP</li> <li>POLOŽAJ<span> </span>%</li> <li>PODEŠAVANJE OTVARANJA/ZATVARANJA REBARA</li> <li>SCENARIJI</li> <li>METEOROLOŠKI ALARM</li> <li>AUTOMATSKA KALIBRACIJA</li></ul>

**POKRET: GORE/DOLJE/STOP**

Uređaj može pokretati motor gore ili dolje, ovisno o naredbi koju primi iz mreže ili nakon dugog pritiska na jednu od dvije prednje tipke. Pokret se automatski zaustavlja kad se dostigne gornja ili donja granica kretanja opterećenja ili kad se primi naredba STOP (kratki pritisak na jednu ili obje tipke).

**POLOŽAJ %**
Aplikacijom se može definirati točan postotak otvaranja rolete ili venecijanske rolete (granica od 100% odgovara potpuno spuštenom motoru, dok 0% odgovara potpuno podignutom motoru).

**PODEŠAVANJE OTVARANJA/ZATVARANJA REBARA**

Uređaj podešava nagib rebara venecijanske rolete nakon kratkog pritiska na prednje tipke (gornja tipka za otvaranje rebara, donja za njihovo zatvaranje) kad sama roleta nije u pokretu.

**SCENE**

Uređaj može pohraniti i izvoditi jedan ili više scenarija pridružujući svakom od njih % visine opterećenja i - u slučaju venecijanske rolete - jasno definiran nagib rebara.

Maksimalni broj scenarija kojima se može upravljati je 16.

**METEOROLOŠKI ALARM**

Kako bi se izbjeglo oštećenje rolete ili venecijanske rolete zbog atmosferskih prilika, uređaj se može povezati s meteorološkim senzorima (senzori kiše/vjetra itd.) koji omogućuju automatizaciju preventivnih pokreta rolete.

Istovremeno se može upravljati s do 5 senzora.

**AUTOMATSKA KALIBRACIJA**

Uređaj izračunava postotak položaja povezanog opterećenja na temelju postavljenog vremena hoda i naredbi za pokret koje izvodi. Kako bi se izbjegle neoporavnosti između položaja koji je izračunao pokretač i stvarnog položaja, uređaj se ponovno poravnava svaki put kad dostigne jednu od dvije točke kraja hoda. Uređaj se automatski ponovno poravnava ako iz bilo kojeg razloga ne dostigne jednu od dvije točke kraja hoda u najmanje 29 uzastopnih pokreta. U tom slučaju, kad se primi nova naredba (koja ne uključuje jednu od granica - tj. naredba za položaj % ili scenarij), automatski se vrši pokret do gornje granice (potpuno podignuto) prije nego što se provede nova naredba.

**Pomoćni ulazi**

Uređaj ima dva neovisna pomoćna ulaza koji mogu služiti za kontrolu lokalnog opterećenja (uz prednje tipke) ili za slanje neovisnih ZigBee naredbi drugim pokretačkim uređajima u ZigBee mreži. Oba se pomoćna ulaza može spojiti na fazu ili na neutraino (**fazi nije dozvoljeno spojiti jednog na fazu, a drugog na neutraino - vidjeti sl. L, 2**). Svaki ulaz može vršiti jednu od dolje nabrojanih funkcija:

- Kontrola lokalnog opterećenja
- Slanje naredbi ili statusa ZigBee
  - Naredba UKLJUČENO/ISKLJUČENO/TOGGLE
  - Naredba Vremenski programirano UKLJUČENO (stubišno svjetlo)
  - Status ožičenih senzora (status binarnih 0/1)
  - Naredba za zastore i rolete s jednostrukom ili dvostrukom tipkom
  - Naredba za priгуšivač svjetla s jednostrukom ili dvostrukom tipkom
  - Alarm
  - Naredba za scenarij

**Dvostruka funkcija ("SHIFT")**

Ako je uređaj montiran u MASKI EGO SMART, on može upravljati i drugom funkcijom pridruženom pritiskom na dvije prednje tipke. Kad se na MASKI EGO SMART osposobi funkcija "SHIFT", pritiskom na jednu prednju tipku moći će se slati dvije različite naredbe ili ZigBee scenarija drugim uređajima u sustavu.

**Prednja LED lampica za signaliziranje statusa**

Prilagodavanje intenziteta LED svjetla u dva stanja pokreta u tijeku dok opterećenje nije u pokretu (noćna lokalizacija).

SIGNALIZIRANJA STATUSA	
<b>LED</b>	Status
Stalno upaljeno crveno	Uređaj nije konfiguriran
Trepće crveno	Alarm za preopterećenje* ili nepravilnost u radu**
Stalno upaljeno žuto	Pokretanje uređaja ili meteorološki alarm***
Stalno svijetli plavo (100%-nim intenzitetom)	Redovan rad (zadano): Opterećenje u pokretu
Stalno svijetli plavo (50%-nim intenzitetom)	Redovan rad (zadano): Opterećenje nije u pokretu
Plava treperi	Identifikacija uređaja u tijeku
Trajno zeleno svjetlo	Otvaranje ZigBee mreže
Naizmjenično zeleno/crveno	Resetiranje na tvorničko stanje

**Alarmi:**

\* **Preopterećenje:** ako se detektira pretjerano crpljenje, napajanje motora koji pogoni opterećenje se deaktivira i LED lampica trepće crveno (jedan treptaj u sekundi). Nakon što ste uklonili uzrok, pošaljite uređaju naredbu putem aplikacije ili izravno (lokalno). Uređaj će pokušati napajati motor koji pogoni opterećenje u trajanju od 5 sekundi, tijekom kojih LED lampica nastavlja treptati crveno (tri treptaja u sekundi). Ako se stanje alarma riješilo, LED lampica će se vratiti na signaliziranje statusa opterećenja.

\*\* **Nepravilnost u radu:** ako se ne detektira crpljenje opterećenja nakon naredbe za pokret (zaglavljeni releji, odspojeno opterećenje itd.), LED lampica trapće crveno (tri treptaja u sekundi) u trajanju od 5 sekundi, nakon čega se vraća na signaliziranje statusa opterećenja. Alarm će se ponoviti svaki put kad uređaj primi neku naredbu, a problem se nije riješio.

\*\*\***Meteorološki:** ako najmanje jedan od senzora u sustavu aktivira meteorološki alarm, uređaj dovodi opterećenje u naprijed postavljeni status uvjeta za meteorološki alarm i LED lampica svijetli žuto. Kad se stanje alarma riješi, uređaj vraća opterećenje u stanje posljednje primijene naredbe i LED lampica ponovno signalizira status opterećenja.

**Otvaranje/zatvaranje ZigBee mreže**

Kako biste otvorili ZigBee mrežu (aktiviranje Permit Join) omogućujući pridruživanje drugih uređaja ZigBee mreži, jednom **pritisnite prednju tipku (vidjeti sl. C, točka** ⓘ). Prednja LED lampica zasvijetliti će zeleno. Ponovno pritisnite da biste zatvorili mrežu. U svakom slučaju, ZigBee mreža zatvorit će se 15 minuta nakon otvaranja.

**Resetiranje na tvorničke postavke ("Factory Reset")**

Da biste resetirali uređaj i vratili ga u tvorničko stanje, pritisnite središnju lokalnu tipku (**vidjeti sl. C i G, točka** ⓘ) dulje od 10 sekundi.

PONAŠANJE KOD NESTANKA NAPAЈANJA I KAD SE NAPAЈANJE PONOvNO USPOSTAVI
---

Kad dođe do nestanka napajanja, kontakti izlaznih releja se otvaraju. Kad se napajanje vrati, izlazi ostaju bez napajanja i podrzumičuju se da roleta ili venecijanska roleta ima isti položaj koji je imala u trenutku nestanka napajanja. Ako u trenutku nestanka napajanja roleta/venecijanska roleta još nije dostigla granični prekidač koji se zahtijeva mogućim alarmom, ona će sad nastaviti pokret iz točke u kojoj je bila prekinuta sve dok ne dostigne položaj zahtijevan alarmom.

MONTAŽA
<span><span>⚠</span></span> <p><b>PAŽNJA:</b> uvjerite se da fazu (L) uređaja štiti automatski prekidač maks. nazivne struje 10 A!</p>
<span><span>⚠</span></span> <p><b>PAŽNJA:</b> radnje koje slijede mora se obaviti dok u sustavu nema napona!</p>
<span><span>⚠</span></span> <p><b>PAŽNJA:</b> za skidanje prednjih tipki pogledajte <b>sl. E i I</b>. Nadignite u naznačenim točkama.; Nadizanjem u bilo kojoj drugoj točki uređaj bi se mogao nepopravljivo oštetiti!</p>

Pogledajte shemu spajanja (**sl. L**) i **sl. D/H** za spojnice.

Spojnice su označene brojevima i uređaj se mora ožičiti na sljedeći način:

- NO izlaz, relej 2: DOLJE
  - NO izlaz, relej 1: GORE
  - Pomoćni ulaz 2
  - Pomoćni ulaz 1
  - Faza napajanja
  - Neutralno napajanje
- Za spajanje na MASKU EGO SMART uvucite spoјnu žicu u spojnicu na gornjoj strani uređaja (**vidjeti sl. D i H, 2, točka** ⓘ).

PROGRAMIRANJE
Kako biste uređaj i sustav pametne kuće mogli programirati i njima se služiti, preuzmite aplikaciju Home Gateway iz trgovine Play Store ili App Store. <p><b>Podaci za instalaciju ZigBee mreže</b></p> Instalacijska šifra: 00112233445566778899AABBCDDDEEFF CRC: 0x8f52

ODRŽAVANJE
Uređaj je projektiran tako da ne zahtijeva nikakvo posebno održavanje. Za eventualno čišćenje koristite suhu krpu.

TEHNIČKI PODACI	
<b>Napajanje</b>	100 – 240 VAC, 50/60 Hz
<b>Pomoćni ulazi</b>	2 (mrežni napon napajanja)
<b>Maks. dužina kabela za pom. ulaze</b>	50 m
<b>Maks. gubitak snage</b>	2 W
<b>Br. modula Chorusmart</b>	GWA1231: 1 <p>GWA1232: 2</p>
<b>Radioveze</b>	ZigBee (IEEE 802.15.4)
<b>Izlazna snaga</b>	ZigBee 10 dBm
<b>Radius pokrivanja</b>	Vanjski: 100 m u slobodnom prostoru*
<b>Izlazni kontakti</b>	2,3 A cosφ 0,6 (100 VAC) <p>2,3 A cosφ 0,6 (240 VAC)</p>
<b>Elementi vizualnog prikaza</b>	LED lampica statusa RGB
<b>Spojnice</b>	Vijčanog tipa, maks. promjer 1,5 mm <sup>2</sup>
<b>Prostor</b>	Unutarnji, suhi prostor
<b>Radna temperatura</b>	-5 <span> </span> °C do +45 <span> </span> °C
<b>Temperatura skladištenja</b>	-25 <span> </span> °C ÷ +70 <span> </span> °C
<b>Relativna vlažnost (bez kondenzacije)</b>	Maks. 93%
<b>Stupanj zaštite</b>	IP20**
<b>Referentno zakonodavstvo</b>	Direktiva RoHS 2011/65/EU + 2015/863 <p>2014/53/EU RED</p> <p>EN 60669-2-1</p> <p>EN 60669-1</p> <p>EN 301 489-1</p> <p>EN 301 489-17</p> <p>EN 300 328</p> <p>EN IEC 63000</p>

\* **PAŽNJA:** na kapacitet utječu uvjeti postavljanja (npr. broj i tip zidova među uređajima), stoga je uputno uvijek izvršiti testove kako bi se potvrdilo da stvarni kapacitet udovoljava zahtjevima.

\*\* S montiranom tipkom

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:
*Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:*
**GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com**

<span><span>☎</span></span>	<b>+39 035 946 11</b> <p>8:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00 lunedì - venerdì / monday - friday</p>
-----------------------------	--

🌐 **www.gewiss.com**



According to applicable UK regulations, the company responsible for placing the goods in UK market is:
**GEWISS UK LTD - Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES**
Cambridgeshire, PE27 5JL, United Kingdom tel: +44 1954 712757 E-mail: gewiss-uk@gewiss.com